

781.1

к. 21

Карачаев. 904-4

КЪРАЧАЙ

Джырла



Къарачай

ДЖЫРЛА

СТАВРОПОЛЬ КИТАБ ИЗДАТЕЛЬСТВОНУ
КЪАРАЧАЙ-ЧЕРКЕС БЁЛЮМЮ
ЧЕРКЕССК—1968

781-1
к 21

Составитель
Н. М. КАГИЕВА

КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКАЯ
ОБЛАСТНАЯ
БИБЛИОТЕКА

Карачаев. 904 - 1

Карачаево-Черкесская
ОБЛАСТНАЯ
БИБЛИОТЕКА

*Эски
къарачай джырла*



БИЙНЁГЕР

Гезох улу да ол джигит ту - уган бий-не-гер! Та-ма-да кар-на-шинь

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, written in a treble clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. It contains the lyrics 'Гезох улу да ол джигит ту - уган бий-не-гер! Та-ма-да кар-на-шинь'. The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the bottom staff in a bass clef. The piano part features a steady bass line and chords that support the melody.

Умар ит ау - руу - дан ау - руу - ау.

Ой

The second system of the musical score also consists of three staves. The top staff is the vocal line, continuing the melody with the lyrics 'Умар ит ау - руу - дан ау - руу - ау.'. The middle and bottom staves are piano accompaniment. The piano part continues with a similar accompaniment style, featuring a bass line and chords. The word 'Ой' is written below the piano accompaniment in the first measure of this system.

- Гезох улу ол джигит туугъан Бийнёгер,
- Тамада кърнашынг Умар ит ауруудан ауруйду,
- Ауруй эсе, анга дарманнга не джарар?
- Анга джарарыкъ акъ маралны сютюдю,

Аны тутарыкъ ана кърнашынгы итиди.
— Мен баргъан эдим ана кърнашыма, ит тилей,
Ала меннге ит кючюкню бермелле,
Эгечден туугъанны къонакъ киби кърмелле.
— Сеннге ит бермеген аны киби ит болсун,
Дуниядан Бийнегерлей тюр болсун.
— Андан бардым Къубадиyleге ит тилей,
Ала мени къонакъ киби кърдюле,
Тилегенимде эки парий кючюк бердиле.
Аланы алыб мен уугъа айлана тебретим,
Уллу Басханны тауларына ерледим.
Тау башында айлана-айлана сорукъдум.
Юч аякълы бир кийик чыкъды аллыма—
Быллай кюн келсин сюймегениме, къаллыма.
Юч аякълы бир кийик чыкъды аллыма,
Эки аягъындан ючюнчюсю бек мийик,
Учлары да чарыкъ тизген миз киби,
Мюйюзлери уа этге чанчхан тиш киби,
Ол узакъ барды, сабыр болуб, атдырмай.
Ышаннга салыб атар киби тохтамай.
Ол кийикни сюре-сюре тебретим,
Къарыууму бошакъ сагъыш этиб олтурдум,
Уучу башлыгъымы кър джуммакъладан толтурдум.
Къар джуммакъланы уруб бачхыч этиб башладым,
Ерлеб чыкъдым ол чынгыл къаяны башына,
Мыдахлыкъ келди Гезох улуну джашына,
Терт джаныма къараб кийигими кърмедим,
Дагъыда бир аз барыб, сора эследим.
Бара-барыб тегерегим тул-тубан болду, чарс болду,
Акъ маралым мени аллымдан тас болду.
Армау болуб бир кесекни мен турдум.
— Кийик эсенг, ышаннга салыб атма къой,
Саулукъ марал эсенг, эмчегингден тартма къой.
Джашырма да айт, сен шайтанмыса, джекмисе?

— Мен шайтан да тюлме, джин да тюлме,
Мен кийик тюлме, ышаннга салыб атаргъа.
Саулукъ марал тюлме, тутуб эмчегимден тартаргъа.
Мен кийик тюлме, Апсатыны ариу къызыма.
Мени къоймай эсенг, сен сау къайтмагъын ызынга.
Ашадынг, ичдинг, этибизден тоймадынг,
Бизни бу къая ранлада къоймадынг.
Алай болса да мен сеннге бир иги алгъыш айтайым:
Тёбен джанынг тенгиз болсун, терк болсун,
Огъры джанынг мийик болсун, кёк болсун.
Эки кенделенинг сени шайтан кирмез бек болсун,
Аны ичинде сени джашар кюнюнг кёб болсун.
Бизни къоймай эсенг, адам келмесин къатынга.—
Мен тюбедим шайтан кибик кийикге;
Ол айтханча, тёбен джаным тенгиз болду, терк болду,
Эки кенделеним шайтан ётмез бек болду.
Онбеш кюнню къая ранда джашадым,
Билек этлерими кесим тутуб ашадым.
Уучу итим меннге къараб юргенинде,
Къая ранда къыйынлыкъны кёргенинде,
Бутларымдан кесиб анга ашатдым.
Онбеш кюнню этим бла джашатдым.
Къарачыгъыз, къарнашы Умарны тюшюне,
Оналтынчы кюк табды излей келиб юсюне,
„Тюш“ деб кёб тиледи Бийнёгерден,
Къычырыгъын эшитдирелмейин джерден.
Мадар табмай, ол Холамгъа чабханды—
Холам, Чегем, Басхан кълмай келдиле,
Къая ранда Бийнёгерни кёрдюле.
Кёб мадарла, кёб лагъымла этдиле,
Мадар табмай, ызларына кетдиле.
Къарнашы Умар кёз туурасындан кетмейди,
Бийнёгер а аны айтханын этмейди.
Умар анга: „Тюшмесенг этерими айтайым сеннге,— деди.

— Тамада кызынгы кюн чыкыгъаннга сатарма,
 Кичи кызынгы кюн батханнга атарма.
 Ариу къатынынгы къойнума алыб джатарма.
 — Ол сёзледен меннге хайыр чыкымазын билеме,
 Аланы айтыб, энди менден тилеме.
 Ёрлегенимча ызыма энер джол табмайма,
 Джанымы сюеме, башымы къаядан атмайма.
 Бабугейде барды мени тос къатыным,
 Аны табсам бир да кёбдю айтырым.
 Анга билдиригиз, ол айтханча этерме,
 Ол айтса, къаядан секириб кетерме.
 Къарнашы Умар муну къабыл кёргенди,
 Салыб барыб анга хапар бергенди.
 — Къабартыда джашагъан келиним, къоб ёрге!
 Къарнашым Бийнёгер хазырланганды кёрге,
 Тос къатыны таннга дери къаты-къуту хант этди,
 „Бийнёгер ёлген джерде ёллюкме,“ — деб ант этди.
 Атланды ол эки бутун ат этиб,
 Къутас чачын саулай юсюне джамчы этиб.
 Джылай-джылай кёлек аллын тамчы этиб,
 Эки кьолун бутларына къамчы этиб,
 Чаба-джорта ол Бийнёгерге джетгенди,
 — Узалалсам сеннге джетер эди билегим, — деди, —
 Къабыл болсун бюгюн этген тилегим.
 Тюше эсенг тюш, тюшмей эсенг да
 Ёлюгюнгю къая ранда къара къушла ашарла,
 Сюйген тенглеринг кюе, бише джашарла.
 Секир, ёлюгюнгю къая ранда тыймачы,
 Джуукъну, тенгни керексизге кырмачы.
 Кесим этген акъ кёлекни кёзлеринге чырмачы,
 Алтынлыны бурнундан тутуб быргъачы.
 Кесинг ойнаучу акъ ёшюнюме чынгачы,
 Алтынлыны бурнундан тутуб быргъады!
 Аллына тюшдю Бийнёгерни тёппе чырчасы,

Ол кюнден сора кысха тохтады Бийнегерни кийик учасы.
Илиниб чыкыгъанды мындан темир ыргакълай,
Андан чачылыб тюшдю, хычын джуммакълай.
Джангыз кекелчигинг тюшдю къатынынгы аллына,
Къыбдысын алыб урду джарлы къатын къарнына.
Мийикде кереем Апсатыны кызыны каласы,
Былай болгъанды Гезохну джигит баласы.

ДЖАНДАР

Ой Джан дар Джан дар, джа-ны н-ба бар-сын кя-ба-гъа, ит там-лы-ла

р. Ой

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics: "Ой Джан дар Джан дар, джа-ны н-ба бар-сын кя-ба-гъа, ит там-лы-ла". The middle staff is a piano accompaniment in G major, 3/4 time, with a melodic line. The bottom staff is a bass line in G major, 3/4 time, with a bass line. The tempo is marked "р. Ой" (Allegretto).

ДЖАНЫЛ ДЫ ЛА БА - БА ГЪА

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics: "ДЖАНЫЛ ДЫ ЛА БА - БА ГЪА". The middle staff is a piano accompaniment in G major, 3/4 time, with a melodic line. The bottom staff is a bass line in G major, 3/4 time, with a bass line. The system ends with a double bar line.

Ой, Джандар, Джандар, джанынга барсын Кябагъа,
Ит тамлыла джыйылгъандыла Бабагъа.
Мурдух башында бир бѣлек атлы кѣрюндю,
Ала тосму экен, сора джауму экен?

Ала уа бизни тахсабызны билгенле,
Юслерине кёк гебенекле кийгенле.
Чартлаб ётдюм мен чегет Бабагъа
Джаш къауумну элтиб къуйдум быкъы бла раннга,
Айыбы джокъду Джандарны бир тзуда ёсген уланнга.
— Юсеин, мен джаш, сен къарт,—деди.—
Экибиз да алгъын нёгер болайыкъ.
Ёлсек да ёлдюк, къалсакъ да бирден къалайыкъ.
Ой, арабызда да чынар терек арамды.
Экибизден джер къачмайын ким къачса,
Аны анасындан ичген сютю харамды.
Стауатны, ой, тамлы аскер басханды!
Къаралдысы къошубузну джабханды.
Хомух Юсеин этген антын унутду,
Къара джамчыны юсюне ол тутду.
Къачма, къачма, Амырхан улу къызбай Юсеин!
Къача эсенг, къара къамангы къоя бар,
Кеси намысынгы сен а джоя бар.—
Тынгыламай, Юсеин джамчы бла къутулду,
Джарлы Джандар кеси джангыз тутулду.
Къан чачылды ат джеринде башлыкъгъа.
Налат болсун, бу сабийликге, джашлыкъгъа.
Джашлыкъ басыб эскермедик джаулары,
Сакъламадыкъ айрыланы, таулары.
Онгуз кюнде Хусинни къарт шкогун табмадым,
Амалсыздан эшик артын сакъладым.
Кезлик бычакъ бла джетисин босагъагъа къабладым,
Къарын джауларын ашлаулагъа сайладым.
Ой, Джандар, Джандар а, джанынг барсын а Кябагъа,
Къан къуялла таудан келген чарагъа.
Тамлы аскер сансыз санаусуз кёб болду.
Кёк чепгенинг тегерей кубеден бек болду.
Эгечинг Хурай этген кёк чебген,
Ол а сеннге бир аман кюнде тигилди.

Чыркы сайын ол чебгенге окъ тийди.
Халысы сайын кьалмай кызыл кьан сингди.
Джылама, Лаккуш, кьарнашым, джылама!
Сен джыласанг а келюм такыр болады,
Кьарылгачны кьанатындан кьара сакьалым,
Тейри, сени амалтын акъ тюкледен толады.
Кьачды Юсеин, айбат кьатынны хомух баласы!
Джан Джандар болур ой джарлы юню кьаласы;
Болуб кьала шойбыз, ой марджа, джашла, не этейки!
Бу ит тамлыланы керти болуб табасы.
Тамлыла кёб келдиле, джыйылдыла Бабагъа,
Кийизден буруб джула салалла кезлик бычакъ этген
джарагъа.

Тамлыланы тау кьошлагъа юретген,
Джарлыланы эшиклерин тюрб этген,
Кьрымшаухалланы болур осал Танабаш.
Экинчилери Кьарабашланы Махатчи деген алабаш.
Ююнчюлери Хазлеулени Алибек деген джыланбаш.
Махатчи тамлыланы тау джоллагъа юретген.
Елген ёлурерин чанала бла сюретген,
Махатчи, баргъаненг кызылбекледе джашаргъа.
Умут этгененг Кьарачайны кьой аягъынлай ашаргъа.
Кызылбеклеге бардынг эсе не табдынг?
Сынчыкъда джерни ауузунг толу юч кьабдынг.
Буу тыяды Ылышдын Байрамны эгери
Кьойчу кьошда гыбышыгъа кьалгъанды, келмейин,
Сен Кьарачайдан сайлаб алгъан негеринг.
Байрамны алайда сойдула сыйрымдыгъа, тасмагъа.
Джандетли болсун Джылкычы улу джаш Джандар,
Къанынг чачылгъанды сени расагъа, забагъа.
Бизни джаныбыз ой кьурман болсун, кьор болсун
Джигит Джандарны бизге тулпар табхан анагъа.

ТАТАРКЪАН

The image shows a musical score for a piece titled 'Татаркѡан'. It consists of three systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The first system shows the beginning of the piece with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. The second system contains the lyrics 'ДЖАУМЛА ДЖАУАЛА ДЖАЛПАКЪЛАГЪА, КѢЛЛЕГЕ.' and includes a '3' above the staff indicating a triplet. The third system contains the lyrics 'КЪУУГЪУН КЕЛГЕНДИ КЪАРАЧАЙДА ЭЛЛЕГЕ.' and includes a '3' above the staff indicating another triplet. The piano accompaniment features a prominent bass line with long, flowing notes.

Джаумла джауалла джалпакълагъа, кѣллеге.
Къуугъун келгенди Къарачайда эллеге.
Ныхытны башында сюедиле юч къурукъ,

Дууут-Аягъындан чыкъды ачы кычырыкъ,
Бир кѡауум джетди Къарачайгъа ычхыныб.
Анда болур Батда улу Батыр Татаркъан,
Джетишген кюн алады ол керти къан.
Экинчиси Мука улу омакъ Байчагъар—
Къылычындан кызыл-ала къан агъар.
Татаркъан бизден артыкъ не этеди?
Джау кѡрсек а аллыбызгъа салабыз,
Джаугъа джетсек къаныбызны алабыз.
Татаркъанны кюндюз излелле да табмалла,
Эр джигитле джукъламалла, джатмалла.
Иммолат да ёрге-энишге чабады,
Кеси минген тору аджирни арытды,
Бийлигин сахтиян чарыкъла бла танытды.
Татаркъан а джолоучулукъ алгъанды,
Ох, эте, кеч эте, экинчи кюн келгенди,
Къарагъанды да элде киши кѡрмегенди.
— Анам, джаным, бизни элибиз къайры кетгенди?
— Ишни заманында элибиз ишге кетгенди.
— Анам, тюнене къойчу къошда къалгъанем,
Джангур джаууб онгсуз, къолайсыз болгъанем.
Эртденбла сюрюу къобхунчу
Ашыгъыб мен эртде туруб кетгенме,
Бек ач болуб, уллу инджилиб джетгенме.
Бир хазырынг-бузурунг джокъмуду?
— Алгъын ийген къойларынгдан этген эдим
къурманлыкъ,
Андан сеннге толу юлюш къойгъанем,
Юч ёзенден юч эгечинг джетдиле,
Ала джылаб, сеннге алгъыш этдиле,
Юч сюегин ючюсю ашаб кетдиле.
Сеннге къалгъан джауорун бла башджарты,
Сени ауузунга тийсин деб къойгъанем,
Ашай тур, ол тюлдю ашарыкъны арты.—

Ол джауорунну этин сыдырды да юч кѳабды.
Элни кѳуугѳуннга кетгенин джауорундан таныды.
— Анам, мени иш заманды деб, джубантма.
Кѳуугѳуннга кетген аскерни да узайтма,
Берген сютюнг бла сенден тилейме.—
— Кѳалмазлыкѳса, джашым, аны билеме.
Дууут Джалпагѳын кѳызылбек аскер алгѳанды.
Элибиз да кѳуугѳун этиб кѳуралгѳанды.
Джалпакѳ кѳыллы кѳалмай, ѳзеннге да киргенди,—
Кѳатынны, кѳызны джалан аякѳ этдириб сюргенди.
Эмчек ананг бара эди, кѳызгѳан ийнекча ѳкюре,
Кѳызылбекле бара элле, джесирлеге джекире.—
— Анам, бюгече бир джарлы джашчыкѳ кѳргенем,
Ол джашчыкѳгѳа чабырларымы бергенем.
Джокѳмуду меннге эрик ашагѳан чабырлыкѳ,
Кѳалмагѳанды энди рахатлыкѳ, сабырлыкѳ.—
Чабырлыкѳны ууа, чаба кетгенди,
Эрлей джолда эки чабыр этгенди,
Аскерни Схауат сыртында джетгенди,
Секириб ол, эрлей ѳре туруб,
Эки этегин бюрек башындан кѳайырды,
Уланланы эркечлерин айырды.
Бѳлек уланны сыртыни энишге
Сютден тойгѳан маркѳа кѳозулай сынатды.
Джетгени бла кѳан гыртчыла чайнатды.
ѳте барды да эркек кѳузгѳунча кѳычырды,
Кѳыркѳылгѳан кѳойгѳа джыйын джаллы ычхынды,
Схауатны сууун кѳызыл кѳаннга алдырды.
Батда улу батыр Татаркѳан
Арыгѳан джылкѳыгѳа салды ат аркѳан.
Манс джетмейди батыр Татаркѳанны белине,
Ой, бет табдырды, Кѳарачай деген элине.
Батыр Татаркѳан алтынлыгѳа бетден-бетге базады,

Къзылкѣнчек улу омакъ Иммолат
Аягъындан черкес атлай асхайды.
Татаркъан алтынлыны бетден-бетге атады.
Къзылкѣнчек улу аягъындан черкес атлай
джатады.

Схауатда ачы барды да гара джокъ,
Не къарайбыз да Алботланы Зулияда бирден сора
джара джокъ.

ЭКИНЧИ ЭМИНА

(Орусбийлары)

Биз чыкълан эдик тар басхан дан джер къллай, джюрюген эдик

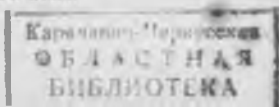
The first system of the musical score consists of three measures. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The melody features eighth and sixteenth notes, with a triplet of eighth notes in the second measure. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one flat, providing a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

джалгъан дуньяда кюн санай.

The second system of the musical score consists of two measures. The top staff continues the melody from the first system, ending with a triplet of eighth notes. The bottom staff continues the accompaniment, also ending with a triplet of eighth notes. The system concludes with a double bar line.

Биз чыкълан эдик тарбасхандан джер къларай,
Джюрюген эдик джалгълан дуньяда кюн санай.
Чыгъл келдик тар Басхандан юрюлюб,

Кирген эдик шам Тебердиге тизилиб.
Биз умут этдик улуу Тебердиде джашаргъа,
Бизге буюрулмады Мухуну будайын ашаргъа.
Къан джаугъанды Мухуну башы чатлагъа,
Кимле минерле мекер тамгъалы атлагъа...
Бизни хапарыбызны, ой кимле барыб айтырла
Улуу Басханда уа ныгыш сакълагъан къартлагъа.
Шейт ёлюклени уа джуумай салалла къабыргъа,
Эминадан къачханланы санайдыла гяургъа.
Келеметни кызы болур ариу Уба-бийче.
Ол ийнеклени саууб чегет тюзге кыстады,
Ийнеклери эртден чыкъдан келгинчи,
Тоханабыз джылан джырмаз ханс болду,
Эки илячиним дуниядан тас болду.
Орусбий улу джигит Элмырза ёлдю эсе,
Майорланы Тау-Артына элтиб ким сатар?
Сюйген балам гитче Алхаз ёлдю эсе,
Алтынлыны сылаб-сыйпаб ким атар?
Сары садагъын кёкге айландырыб ким тутар?
Тебердиге кёпюр салдым да суу элтди,
Биягъы эмина шам Тебердини кыуу этди.
Таулада болады эминаны джоллары,
Кёб дарий бермесенг, ёлюк джуумайды
Бизни афендини кюоллары.
Мекер тамгъалы кынгырбоюн аджирле
Минилмей, джууулмай бош къалдыла,
Улуу Тебердини джылтыратхан
Джаш къатынла тул къалдыла.
Терек кесдим да Тебердиде суу элтди,
Абаданла, шыйыхны аллыбызгъа салыб,
Кыбылагъа айланыб, дууа этдик.
Мангырай къалды Азгек толу кёб кююбуз,
Басханда этиле болур бизни
Улуу „кыууанчыбыз, тоюбуз“.



Хапарыбыз джюрюйдю шайтан бла, джин бла,
Исмаиылы къатыны обур Джандетхан
Эминаны Басханнга къоймайды хыйны бла, джек бла.
Бизни бу хапарыбызны эшитсе, келир эди
Чёпеллеуню анасы Ёлмесхан булут бла, кёк бла.
Кеч чыгъады Гитче кълону чолпаны.
Басханны таулары кюсей ёлдю
Атабийни джигит туугъан Сопаны.
Джер къазады керки бла джоннганлай.
Кулдоз улу джангыз Мирземек ёлгенлей,
Гыды ичинде марал, кийик бош кълалды.
Келинлерибиз эшикте чыгъаргъа уялыб,
Бетлерине къара джабыула тарталла.
Киши кълалмаз эминадан ёлмейин.
Намыс деб бир кючлю зат чыкългъанды да
Джашларыбыз ёлелле къатынларын кёрмейин.
Тёгерекге къарайбыз да таула болмаса джукъл
кёрмейбиз,
Тарыгъларгъа киши джокълду да не этерге
билмейбиз,
Эмина болмаса, башха ауруудан ёлмейбиз.

ХАСАУКА

Кы-чы-ра-ды Да-у-ле ха-хай кзу-у-гун! Кы-ра-чай-ны шо-хун ба-рын

ой

Дму-уугдунь, Ча-кы-ры-гыз, биз-ге дж-енгил джет-син-ле, кы-ра-кю-де

Бир во-луш-лукъ эт-син-ле.

Кычырады Дауле:—Хахай кзууугун!
 Кырачайны шохун барын, джууугун
 Чакъырыгъыз, бизге дженгил джетсинле,
 Кыра кюнде бир болушлукъ этсинле.

Къанлы патчах кѣб артыкълыкъ этеди,
Марджа, джашла, патчах аскер джетеди.
Патчахлыкъды этибизден тоймагъан,
Тар ёзенде джашаргъа да къоймагъан.

Джау киргенди, Хасаукагъа келгенди,
Таб джолланы Амантишден билгенди,
Чанка бийди бизни сатыб къоярыкъ,
Къарачайны багъасындан тоярыкъ.

Ийнаралны джаны кибик тенглери,
Башхасы джокъ, этеклери, дженглери—
Ол къауумду бизни ачыкъ джауубуз,
Ала бла бизни кѣбдю дауубуз.

Ол ийнарал бизни хорлаб алалса,
Тырнакъларын юсюбюзге салалса,
Джыртыб, талаб мууал этиб къояред,
Джасакъ бла терибизни сояред.

Ачудан биз къайнагъынчы, бишгинчи,
Ол залимни тузагъына тюшгюнчю,
Бирлешейик кенгдегин да джокълагъыз,
Тар ёзенде джуртубузну сакълагъыз.

Тау асланла хазыр болуб чыгъыгъыз,
Джау аскерни дженгил-дженгил джыгъыгъыз,
Ойнатыгъыз сампаллада къолланы,
Къызартыгъыз Хасаукада джолланы.

Эбекку улу от къалагъа кетгенди,
От алыргъа кѣб дыгалас этгенди.
Брхы басыб от ёзенни джабханды,
„Ай медет!“—деб Даут эрнин къабханды.

Излей кетиб, бир уууч от табханды,
Анга кѡшар затла излеб чабханды,
Залыкѡлды табыб аны эзгенди,
Кюкюртню да кѡшуб отну сюзгенди.

Ёлчелеге кѡуб аны тиздиле,
Мычымай, кѡргъашын окъла джюздюле,
Бир базыкѡны ёшюнюнден тийдиле—
Аллай кёбню кѡая раннга ийдиле.

Джигерлени-джигитлени кѡолунда
Тау мылтыкѡла этер сауут болдула,
Хасауканы айланч-буйланч джоллары
Шындык-шындык ёлюкледен толдула.

Джигит таулу ёхтем-ёхтем джекиред,
Ташдан-ташха джел ургъанча секиред,
Таукел улан ийнаралны ёлтюрсюн,
Башын кесиб аны бизге келтирсин.

Батыр Умар гёджебсиниб атлайды,
„Кѡоркъмагъыз!“—деб джаугѡа кѡаршчы
чартлайды,
„Джетигиз,“—деб нёгерлерин сакълайды,
Атады да алчыларын кѡаблайды.

Ма окъ тийгенди бизни джигит Умаргѡа,
Аман кюнде джер салгъаненг Чубаргѡа.
Керек эдинг быллай кюннге тууаргѡа,
Даулет барад кёзлеринги джумаргѡа.

От бошалыб, окъ бошалыб кѡалса да,
Ташла-агъачла отча, тобча джандыла,
Асланланы кѡурч беллери талса да,
Абычарла чауулагѡа аудула.

Бу кѣзауат бек узакъгѣа барлыгѣед;
Инаралны баш токѣмагѣын аллыгѣед,
Аскерибиз азды, саны толмайды,
Сауут кюч да биз суйгенча болмайды.

Тизгинлешиб ѣзенни ѣрге джау кирди,
Батыр Кѣйтукъ сабийлеге кѣл берди:
„Таулучукѣла, сиз да ѣсюб джетерсиз,
Кѣан патчахгѣа дертигизни ѣтерсиз!“

УМАР

Э - КИ А - ТЫБ ТЮ - ТЮ - НЮН БИР Э - ТИУ - ЧЮ, У - МАР СЕН - НЫ

БЮ - ГЮН КЪАН - МЫ ДЖАУ - ГЪАН - ДИ? КЕ - РЕК БОЛ - СА, КА - НАТ - АЫ - ЧА

ДЖЕ - ТИУ - ЧЮ, ТУЛ - ПАР - ЛА - НЫ, БИ - РИ КЪАЙ - ДА КЪАА - ГЪАН - ДИ

Эки атыб тютюнюн бир этиучю,
 Умар, сениге бюгюн къанмы джаугъанды.
 Керек болса къанатлыча джетиучю,
 Тулпарланы бири къайда къалгъанды,

Къарачайны сакълар ючюн ол бюгюн,
Джанын берди чаууллагъа сойланыб.
Излейик биз аждагъанны ёлюсюн,
Аны дертин алыргъа деб ойланыб.

Юсюндемеди аны къара джамчысы
Чырмалдымы огъесе ол атына,
Къайда тамды къаныны арт тамчысы?
Айшатчыгъы бармадымы къатына?

Акъджал атынг кючлю тукъум эснеди,
Ачы кишнеб „болур болду“ дегенди,
Эсин джыйыб тюз кёзюнге къарады,
Къобарменг деб да бираз марады.

Къой сюрюуге къазакъ бёрю киргенлей,
Сау аскерни къырдынг, тюзю толтурдунг,
Къараб артын энтда къалын кёргенлей,
Атаргъа деб бетджанынга олтурдунг.

Сынджыр чыкъды сени барыр джолунга,
Джау ичинде кесинг джангыз къалгъанса,
Бир сууукъ окъ юзген эди къолунгу,
Шкогунгу сол къолунга алгъанса.

Джигитлигинг санларынга синггенди,
Башлыгъынгы сен къолунга булгъадынг,
Тулпар кибик таш башына мингенлей,
Къылычынгы джаула таба булгъадынг:

Къылычынгы сен узатдынг джаулагъа
— „Келигиз, — деб, — бираз ойнаб къайтырсыз!“
Сен осият этдинг мийик таулагъа:
„Айшатыма ахыр салам айтырсыз“.

Кёкюрегинг шыбылача джашнайды,
Сёлеширге тылмачлыгъынг джетмейди.
Къолунг бла сен кёргюзюб башладынг—
Айтыр сёзюнг тамагъынгдан кетмеди.

Къурч санлада бегиген ол темир джан
Терк чыкъмайды быллай тулпар джашладан,
Ётгюр сандан чартлаб чыгъад исси къан,
Тешиб ётюб кетед къаты ташладан.

Къобарынгдан атынг умут юзгенди,
Сен узатхан къан бусхулну къабханлай,
Къуугъун этиб Айшатына джюзгенди
Хасаукадан бёлюнмейин чабханлай.

Джаш санланы къан шоркъала джуугъанед,
Ууланыб ол шкогуна къатханлай,
Керек болуб быллай кюннге туугъанед,
Къобмаз джукъу аны басды джатханлай.

Къаны къатхан бусхулланы барысын,
Джан бергинчи, Айшат джетиб джалагъанд,
Айталмайма сизге андан арысын—
Таш да, тау да сейирсиниб къарагъанд.

Бир ачсанг а, ариу бала, кёзюнгю
Аладан мен джангыз къараб тоймазма,
Айтсанг а сен, джангыз ахыр сёзюнгю,
Хазырма мен, сени къанынгы къоймазма.

Аджал къатыш бу сёзлеге бёлюнюб,
Къандан толгъан кирпичлерин ачханды,
Дугъум кёзлю гинджилери кёрюнюб,
Айшатыны джан тамыры чанчханды.

Бек таралыб кёзю анга кьатханлай,
Джулдузланы джарыкьлыгы тас болду,
Айшаты да биргесине джатханлай,
Кюнню бетин булут басыб тас болду.

Айшатынгы кьамишлеча кьоллары.
Сеннге узалыб кьарышыб кьалырла,
Терс болса да шериятны джоллары,
Экигизни бир кьабыргьа салырла.

Айшат, нечик узакь этдинг болджалны,
Ойлашмадынг бу кюнлеге кьаллыгьынгы,
Билмеймединг джигитлеге аджалны
Былай джерде джетиб джанын аллыгьын?

Кьарачайны кьара кьадау ташлары
Бюгюн ала туз гыртлача эрирле,
Джан бергенин кёрюб джигит джашлары,
Мыдах болуб, ахыр салам берирле.

Сагьышладан башы тубан тауладан
Шоркьа-шоркьа джыламукьла агьарла,
Артыкьлыкьга башчы болгьан джаула да
Мычымайын кереклерин табарла.

Ол тулпарны джаула аууб кёргенлей,
Артыкь да уллу кьууанч кьурдула,
Джаны чыгьыб, кьобалмазын билгенлей,
Кёзлерине сюнгулени урдула.

Сени этингден ала бир да тоймалла,
Ачы-ачы кьычыраед бирлери:
„Ол ким эди?“ Таныргьа да кьоймалла
Кёзлеринги кьан кьатышхан терлери.

Джара кьолну сен узатдынг таулагъа,
Ана джуртунг—уллу терен ёзеннге,
Тиш къысханча, сени ёлтюрген джаулагъа
„Джыйгъансыз,“ —деб,—бизни такъыр ёзеннге“.

Мен бир тюлме джигитлени артлары
Энтда сизден кёб джигитле къалырла,
Тауусулгъунчу тулпарланы артлары,
Ала сизге кёб ачыула салырла.

Абычарла, ийнаралла, къанлыла,
Кечилirmi бюгюн этген ишигиз?!
Тулпарладан тууарла—мазаллыла,
Ол кюн тюшер сизни къабан тишигиз!“

Сени хапарынг къоймай ма былай
Ким айталыр ол кюн ишни болгъанын,
Къара къашлы, асыры кенг мангылай
Алтмыш алты къоргъашындан толгъанын.

Сен джарлыны джазыкъсыныб терекле
Къымылдайла къалмай бары тиллешиб,
Ачыуланыб шууулдагъан чегетле
Ма бу джырны джырладыла бирлешиб.

Сенден акъгъан бу исси къан тамчыла
Джылатырла барыб тамгъан джерлерин,
Негерлеринг кийиб къара джамчыла,
Къабырынга сюртерле къан терлерин.

ГАПАЛАУ

Ёк-сю? бо-луб ёс-ген э-динь, га-па-лау, кеб кьы-йын-лыш

ке-р-ген э-динь. га-па-лау, кьа-руу-суз-га не-гер э-динь га-па-лау

Ёксюз болуб ёсген эдинг, Гапалау,
Кёб'кыйынлыкь кёрген эдинг, Гапалау,
Къарыусузгъа нёгер эдинг, Гапалау,
Анасына джигит туугъан Гапалау!

Сен джарлылагъа таянчакь болуученг,
Ала ючюн сёзню таукел салуученг.
Къарыусузлагъа сен кёпюр салуученг,
Анасына джигит туугъан Гапалау!

Джарлы-къолайсызла ючюн кюрешдинг,
Алагъа джер юлюш алама дединг.
Тогъуз къама кириб ёлджонг, Гапалау,
Анасына джигит туугъан Гапалау!

Эки эгечинги артха этгененг,
Джер юлешген джерге чыгъыб келгененг.
Къарыусузланы унутмагъыз дегененг,
Анасына джигит туугъан Гапалау!

Стауатда тогъуз къазан къайнайды,
Джан-джанынгда тогъуз къама ойнайды.
Ой, кюнде тогъуз къама джылтырайды,
Анасына джигит туугъан Гапалау!

Артха турмай, намысынга уялыб,
Сермешесе къызыл къаннга боялыб,
Тогъуз киши да джан джанынгдан алыб,
Анасына джигит туугъан Гапалау!

Джан алмадынг тогъузоулан тюйгюнчю,
Джан алмадынг тогъуз къама киргинчи.
Джыгъылмадынг тогъуз къама киргинчи,
Анасына джигит туугъан Гапалау!

Атанг джокъду кёзлеринги джумаргъа,
Ананг джокъду къан башынгы джууаргъа,
Эгечинг джокъду къучакълаб джыларгъа,
Анасына джигит туугъан Гапалау!

Отунг кёмюлдю, эшигинг джабылды.
Джарлы ёксюз, бары санга джылайды.
Чотчалада къатынынг къызлай къалды,
Анасына джигит туугъан Гапалау!

БЕКБОЛАТНЫ ДЖЫРЫ

ШАКЪ-МАН-ЛА-РЫ ХО АМЭЛ ДЕ ДЖА ШАН ЛА ДЖАР-АН ХАЛКЪ-НЫ КЪОЙЭ ТИН-

ЛЕЙ А - ШАЙ - ЛА.

Шакъманлары Холам элде джашайла,
 Джарлы халкъны къой этинлей ашайла.
 Мал семизин сарубекча джуталла,
 Арбаз толу къарауашла туталла.
 Мал иймейле къышыкълада къауданнга,
 Эркин этмейле элде джангыз шауданнга.
 Келинлени ал кечелерин марайла,
 Бёрю кибик келин отоугъа къарайла.
 Омар бийди—Шакъманланы башлары,
 Тюйюледи джарлылагъа къашлары.
 Къул джигити къаты болад, бек болад—
 Аллай джигит Махийланы Бекболат.

Акъ къаядан тау джугъутур макъырды,
Бий Омарны Бекболат уугъа чакъырды:
— Ранда барды тогъай башлы джугъутур,
Мен къарайым, сен а былай бугъуб тур.
Джугъутурла таб джаталла мараргъа,
Энди кёзюу сенид, Омар, къараргъа.
Омар къараб джугъутурланы кёрмеди,
Бекболат аны арт джанындан сермеди.
Хыны сермеб Акъ-къаядан ташлады,
Кеси аллына былай джырлаб башлады:
„Акъ-Къаябыз джугъутурлу, текели,
Къаяда къалды ол Омар бийни кекели.
Тынчлыкъ болсун Холамны къара джашына,
Бушуу салдым бий Шакъманланы башына.
Энди бизде бийге тёзюм къалмады,
Сермешиуню уа бютюн уллусу алдады.“

АЙДЖАЯКЪ

Макъамы, сѣзлери да КЪАСБОТНУКЪУДУ.

The first system of the piano accompaniment features a treble and bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The music begins with a *mf* dynamic marking. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

The vocal line for the first system is on a single staff with a treble clef. It contains a few notes, followed by a double bar line, and then a short melodic phrase.

Ай джа-якъ, а-ла-

The second system of the piano accompaniment continues the piece. It includes dynamic markings of *p* and *mf*. The musical texture remains consistent with the first system, featuring a melodic right hand and a rhythmic left hand.

The vocal line for the second system is on a single staff with a treble clef. It contains a short melodic phrase.

джау-лу-гъунъ а-риуджа-ра-ша-ды бой-ну-нда

КЕ - ГЮР-ЧЮН БО-ЛУБ СЕН КЪАА-САНЬ СЫ-ЛАЙТУ-ТА РЕМ

КЪОЙ-НУМ-ДА КЕ-ГЮР-ЧЮН БО-ЛУБ СЕН КЪАА-САНЬ СЫ-ЛАЙТУ-ТА-РЕМ

кЪой-нум-да.

f *mp* *rit* *e*

Айджаякъ, ала джаулугъунг
 Ариу джарашады бойнунга,
 Кёгюрчюн болуб сен къалсанг,
 Сылай тутар эдим кЪойнумда.

Кёзлеринг кёзюр ойнайла,
Сёзлеринг джюрек байлайла.
Ойра сенден ариу болурму
Сени къалай кёбле сайлайла.

Акътуякъ аджир берликме
Санга келечилик айтханнга,
Джети джандет бош болсун
Ой сен ариуну табханнга,

Ойра, кёкге бачхыч салгъанма
Кёкде булутланы чачаргъа,
Манга эки къанат битгеед,
Айджаякъны алыб къачаргъа.

Сапран чабакъ болгъаем
Ариу ёшюнюнгде джюзерге,
Ийилген алтын болгъаем,
Белинги буруб юзерге.

Мен таралама, ёлеме—
Сеннге къайнайды сарыуум,
Сени мындан алыб къачаргъа
Джокъду мени къарыуум.

КУЛИНА

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Включает верхнюю и нижнюю системы нот. В центре системы размещены слова песни: БУ СУУ-ДА ЁР-ГЕ ДЖЮ-ЖЕ -ДИ ДЕМ-ЛЕ, ОЛ А-ЛА ЧА-БАКЪ АКЪ ЧА-БАКЪ.

БУ СУУ-ДА ЁР-ГЕ ДЖЮ-ЖЕ -ДИ ДЕМ-ЛЕ, ОЛ А-ЛА ЧА-БАКЪ АКЪ ЧА-БАКЪ.

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Включает верхнюю и нижнюю системы нот. В центре системы размещены слова песни: МЕ-НИ ДЖА-НЫМ-ДАН СЮЙ-ГЕНИМ СЕН-СЕ КУ-ЛИ-НА ДЕ-ГЕН АКЪ-ТА-МАКЪ.

МЕ-НИ ДЖА-НЫМ-ДАН СЮЙ-ГЕНИМ СЕН-СЕ КУ-ЛИ-НА ДЕ-ГЕН АКЪ-ТА-МАКЪ.

Бу сууда ёрге джюзеди Үдейле
Ол ала чабакъ, акъ-чабакъ,
Мени джанымдан суйгеним сенсе,
Кулина деген акътамакъ.

Ариу Кулинаны суйюб тебредим
Аны эки къара къашындан,
Сени ючюн кетиб къалама
Джарыкъ дунияны башындан.

Сени келтирсем, соярма
Юйде асырагъан къююму,
Юч кече, юч кюн этерме
Сени келтирген тоюму.

Къолумдагъы джюзюгюм, Кулина,
Алыб салгъанма базманнга,
Джашлай джояргъа мени джанымы
Нек кёрюнгененг сен манга?!

Бетим нек болгъаннга санайса
Топракъ бетли, кюл бетли?
Сенден сора кёрмегенме
Кесимча асыл джюрекли.

Магазинде ариу къумачдан
Санга чепгенлик алама,
Бюгюн малгъа кетерик эдим,
Джангыз сени ючюн къалама.

Аманны, игини къайдан билейим —
Къыйынды аны билмеклик.
Джанымдан суйген затым джокъ эди,
Аны унутдургъанд суймеклик.

Суймекликни сагъынсала
Чанчады джюрек тамырым,
Мен Кулинаны алмасам,
Эки джарылыр къабырым.

Туз къуйгъанлай болуб къалгъанма
Алымда татлы ашыма,
Актылым санга бѣлюнлюб,
Бир джукъ кирмейди башыма.

Мен къолума иш алгъанма,
Актылым санга бѣлюнлюб,
Кече джукъларгъа къоймайса,
Келиб кѣзюме кѣрюнлюб.

АКЪТАМАКЪ

Кел мина-риуу фай-тоннга бай-дууда ми мин бир-ге нбс эи мен джюз

фай-тоннга буй-рукъ бер-ген ме се ни бир-генъе теб-рар-ге

Кел, мин, ариуум, файтоннга
 Байдыу да минер биргенге,
 Да мен джюз файтоннга
 Буйрукъ бергенме

Сени биргенге тебрерге.
Джюз файтон бла барырем,
Юйюнгю аллына джол салыб,
Эй, отоу терезеден бир къарарыгъем,
Эки джансюекге къол салыб.
Къаяда къаблан джатханлай,
Къамагъа бычакъ такъгъанлай,
Эй, джазыуунг келсе, келиб къалырса
Джалан аякълай, чабханлай.
Кел, мин, ариуум, файтоннга!
Хамут салгъанма сары атха,
Эй, джай чилледе да безгек боллукъса,
Алыб кетмесем наратха.
Бал чибиним бал этер,
Къанатын кериб, кенг кетер,
Эй, аджал инбашымда, мурат тау башында;
Толу муратына ким джетер?!
Кел, мин, ариуум, файтоннга
Да къобуз согъа, чайкъала.
Эй, сол джанынга кесим барлыкъма,
Соргъаннга джууаб къайтара.
Ой, ариучугъум, къайдан келесе,
Кеси-кесинги суйдюрюб?
Эй, алыб кетерикме ариу алакёзню,
Автомобилге миндириб.

БУРМАМУТ

Ой, бий че сын да на джа-ум джа- уа-ды ой, бур-ма

бут дан кба-ра лыб. (юи-ге-ним де-гин-чи джа на ла

ди кез-ле-ри кек-ге- а-ра лыб.

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of three systems, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The lyrics are in Cyrillic and are placed below the vocal line. The first system contains the first line of lyrics, the second system contains the second line, and the third system contains the third line. The piano accompaniment features a consistent rhythmic pattern of eighth notes.

Ой, нечик ариу кычырады дейле
Кичи-Балыкны кундузу—
Бюгече тойда ойнаб турганды
Джюрегими жарык джулдузу.
Ой, бууунумда да сагытым мени
Сабына дери сары алтын,
Тюзю, джанымдан тойганма мен а,
Сюйгеним, сени амалтын.
Аузумдан чыкган аууз тылпыуум
Эринлерими кюдюред.
Мени сюйгеними ариу сыфаты
Сюймегенлени сюйдюред.
Тауладан бийик мени джюрегим
Тары бюртюкден аз болду,
Тойлада ойнаучу мени санларым
Сапран чабакдан саз болду.

ТАУКЪАН

ME - НИ СЮИ - ФЕ - НИМ ТАУ - КЪАН БОЛ - ГЪАН - ДИ, ТАУ КИИ ИК - НИ МА -

РАУ ЧУ СЕ НИ ТА НЫГЪ АН - АДИ, МЕ - СИМ БОЛ - ГЪАН - МА

КЕЛ - АИК АЖО ЛУ - НДА КЪА - РАУ ЧУ

Мени суйгеним Таукъан болгъанды
Тау кийиклени мараучу,
Сени таныгъанлы кесим болгъанма
Келлик джолунга къараучу.

Къараучу кесим болгъанма, Таукъан,
Ол сен джюрюучю джоллагъа,
Мен сени бла уа тюшюб къалгъаем
Таулада терен къоллагъа.

Ол аргъы ёзеннге кюн тиймейд, Таукъан,
Мен кюн тийгеннге барлыкъма.
Арсарлы болуб а сен турлукъ эсенг,
Болджалны кенгнге саллыкъма.

Болджалны кенгнге мен салсам, Таукъан,
Кимле джюрюютюр джууабын?
Эки суйгеннге уа сеbeb болгъанны
Айтыб айталмайла сууабын.

Ой, къолумдагъы къобузум
Акъ кюмюшденди тиеги.
Таукъанны суймейин, ой, не этейим—
Суратха ушайды сюеги.

Таукъан таулагъа кетгенди
Тау кийиклени мараргъа,
Келигиз, кызла, да биз барайыкъ
Таукъанны аллына къараргъа,

НАНЫКЪ

КЕН-ДЕ-ЛЕН-ДЕН КЕЛ-ГЕН БИР АҚЪ АТ-ДЫ МҮС-СА-БИИ НА

НЫКЪ БО-ЛУР-МУ? ДЖА-РЫКЪ ДЖУЛ-АУ ЗУМ МУТ-ХУЗ БОЛ ГҖАН-ДЫ.

НА-НЫ-ГҖЫМ ЕЛ-ГЕН БО-ЛУР МУ.

Кенделенден келген бир атлы,
Муссабий, Наныкъ болурму?
Джарыкъ джулдузум мутхуз болгъанды—
Наныгъым ёлген болурму?

Наныгъым суугъа кетген заманда
Ол ити бла эгери,
Наныгъым суугъа кетген заманда
Орус джаш эди нёгери.

Наныгъым суугъа кетген заманда
Улуй къалгъанды эгери,
Кесинден эсе алгъа келгенди
Чалкъысы бла сенеге.

Мен халал чабакъ болгъаем, Наныкъ,
Ол сууну энишге барлыгъем,
Дуниягъа урлукъ менми боллугъем,
Джаратылмайын къалгъаем.

ДЖЁРМЕ

(2—чи тюрлюсю)

Сёзлери макъамы да

КЪАЛАЙ улу АППАНЫКЪЫДЫЛА

Ой да Джёр-ме ал - лай Джёр - ме, бы - лай Джёр-ме ой, ой,

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is written in a 2/4 time signature. The lyrics are written below the notes: "Ой да Джёр-ме ал - лай Джёр - ме, бы - лай Джёр-ме ой, ой,".

ме - ни Джёр-пем ал - лай Джёр - ме, къа - лай Джёр-ме ой, ой.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is written in a 2/4 time signature. The lyrics are written below the notes: "ме - ни Джёр-пем ал - лай Джёр - ме, къа - лай Джёр-ме ой, ой.".

Ой да джёрме, аллай джёрме,
Быллай джёрме, ой, ой,
Мени джёрмем аллай джёрме,
Къаллай джёрме, ой, ой,

Тыш чегиси джети арбагъа
Джиб болады, ой, ой,
Аны урлагъан дуниядан
Тюб болады, ой, ой.

Мени джёрмем тас болгъанды,
Кёремисиз, ой, ой,
Аны урларгъа ол сагъатха
Телимегиз, ой, ой.

Аны ашаргъа ол сагъатха
Бёрюмегиз, ой, ой.
Аны ючюн элге, джолгъа
Келимегиз, ой, ой.

Мени джёрмем багъанадан
Базыкъ эди ой, ой.
Аны ашаргъа бир къарыннга
Джазыкъ эди, ой, ой,

Мени джёрмем джаулу джёрме,
Баулу джёрме ой, ой.
Мени джёрмем ашагъаннга
Даулу джёрме ой, ой.

Джёрме барад, джаным, джашла,
Джаным бла, ой, ой,
Къан салгъанма джарлы юйюме
Къарным бла, ой, ой.

ГОЛЛУ

Ой о-ри О-ри да да ра О-ри О-ри да да да да да! Ой! Ой! Ой! Ой! да да

Э мен чы-тыр О-ри О-ри да да ра ра ра!

Ой, ори ора да ра
 Ори ора да ра!
 От башында эмен джыкгыр
 Ори ора да ра!
 Аны ичинде зынтхы боза
 Ори ора да ра!
 Андан ичдим, кекирдим,
 Ори ора да ра!
 Ары-бери секирдим,
 Ори, ора да ра!
 Ой, ори ора да ра!
 Ори ора да ра!
 Аналары айырылдыла,
 Ори ора да ра!
 Айырылдыла не юлешдиле,
 Ори ора да ра!

Юч джыйырма мюйюз сенек,
Ори ора да ра,
Тёрт джыйырма тубсюз челек,
Ори ора да ра!
Джюз джыйырма мюйюз сенек,
Ори ора да ра!
Ой ори ора да ра,
Ори ора да ра,
Ори ора да ра.
Аналаны Бийчекгу,
Ори ора да ра
Халджарында юч токълу,
Ори ора да ра!
Санадыла бири джокъ,
Ори ора да ра,
Бычагъыны къыны джокъ,
Ори ора да ра,
Аналаны Алабай,
Ори ора да ра,
Тёшден кетген таналай,
Ори ора да ра,
Эки аягъы чаналай,
Ори орай да ра.
Уруб ийдим—бар алай,
Ори ора да ра.
Ой ори ора да ра
Ори ора да ра,
Онг джаныма барыгъыз,
Ори ора да ра!
Сол джаныма барыгъыз,
Ори ора да ра
Игиден юлгю алыгъыз,
Ори ора да ра,
Къууанч бла къалыгъыз,
Ори ора да ра!

ЧАЛКЪЫЧЫКЪ

The musical score is arranged in four systems. The first system is a piano introduction in 2/4 time, marked *mf* and *tr*. The second and third systems are for the piano accompaniment, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand, both heavily decorated with triplets. The fourth system is the vocal line, written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the vocal line.

ЧАА КЪЫ-ЧЫКЪ-НЫ, ЧАА-КЪЫ ЧЫКЪ-НЫ ЧАА-КЪЫ ЧЫКЪ-НЫ ТАП-ЛАЙ-МА,

ЧАА КЫЫ ЧЫКЪ-НЫ ЧАА-КЫЫ ЧЫКЪ-НЫ ЧАА КЫЫ ЧЫКЪ-НЫ ТАП-ЛАЙ-МА

ТАУ СЫРТ АА ДА, ЧАА-КЫЫ ЧА-ЛА КЫУ УАНЧ ДЖЫР-ЛА ДЖЫР ЛАИ-МА.

ТАУ СЫРТ-ЛА-ДА ЧАЛ-КЫ ЧА-ЛА КЫ УАНЧ ДЖЫР-ЛА ДЖЫР-ЛАЙ-МА

КОНЦО

ДЖЫР-ЛАЙ

МА



Чалкычыкыны, чалкычыкыны, чалкычыкыны
таплайма.

Тау сыртлада чалкы чала кзууанч джырла
джырлайма,

Мен таплайма, хыршылайма,

Эштемисиз тауушун?

Алама да тынгылайма, эштемисиз тауушун?

Алама да тынгылайма эштемисиз тауушун?

Таулу джашла, таулу джашла,

Ишни кюолгъа алайыкъ,

Таулу джашла, таулу джашла,

Ишни кюолгъа алайыкъ.

Арымайын, не талмайын

Биченликни чалайыкъ.

Чалкычыкыны, чалкычыкыны, чалкычыкыны
таблайма

Тау сыртлада чалкы чала, кзууанч джырла
джырлайма.

АРБАЧЫ

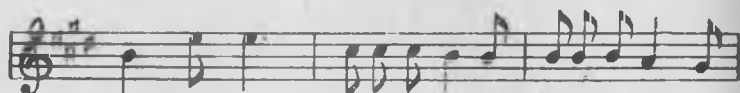
The first system of piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure.

The second system of piano accompaniment continues the musical texture from the first system, with the right hand maintaining the eighth-note pattern and the left hand providing harmonic support.

The vocal line for the first system is written on a single staff in a treble clef. It features a melodic line with eighth and quarter notes.

МЕН ДУ - ГЬУМ ДЖЫ - Я ТУ - РА - ЕМ, ЧЕ - ЛЕ - ГИ - МИ

The third system of piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns, while the left hand continues with a steady harmonic accompaniment.



тол - ту - руб, дню ре - гим сюи - се ми - ниб ке - те рем



аны ар ба - сы - на ол - ту - руб. дню ре - гим сюи се



ми - ниб ке - те - рем аны ар - ба - сы - на



1

ОЛ - ТУ - РУБ

2 ДЛЯ КОНЦА

ОЛ - ТУ - РУБ.

Мен дугъум джыя тураем,
 Челегими толтуруб,
 Джюрегим суйсе миниб кетерем,
 Аны арбасына олтуруб.

Мени иннетими билгенден сора,
 Сен алай оноу этгененг,
 Саламлашыргъа тебреген эдим,
 Сен а бурулуб кетгененг.

Мен сеннге письмо джазгъанлыгъыма
Джууаб табмайма сёзюме,
Сенден башха джан болмагъанча
Кёрюнеди мени кёзюме.

Биз ол кюн ишден келеек
Узакъ кышылыкъдан, биченден,
Ийнана эсенг, скойюб къалгъанма,
Къолунгдан сууну ичгенлей.

Биз ол кюн джолну келеек,
Джетиб арбагъа миндирдим,
Къалай болгъанын эслеялмадым—
Кесинги меннге суйдюрдюнг.

АЛИЙНИ ДЖЫРЫ

Ой а - я - гым-да да чу-рукъ-ла ой, ой, теш-мей джат

-хан-ма о - макъ-дан. бир ул - лу а - ны-ба ал-гдан-ма,

кызы-ла, юй-ю-бюй-ге кел-ген кыо-накъ дан

Ой, аягъымда да чурукъла, ой-ой
Тешмей джатханма омакъдан,
Бир уллу айыб алгъанма, къызла,
Юйюбюзге келген къонакъдан.

Юйюбюзге келген къонакъны суйюб,
Бир уллу айыб алгъанма,
Мен Алийни Лабагъа ийиб,
Ызындан къараб кълалгъанма.


Лабада турсанг а турлукъма, Алий,
Ой, къатын алсанг, не этерме?!
Ой, ол заманда дуниям къарангы—
Башымы алыб кетерме.

Джолоучу болуб атлансанг, Алий,
Узакъ ашхыды джууукъдан,
Бир аман кюнде атланганса, Алий,
Къыйналгъанса, хариб, сууукъдан.

Лаба джолунда къланджалбаш юйле—
Сен сууукъ болсанг, къайта бар,
Болджал салмай, аллыгъынг бла
Алмазлыгъынгы айта бар.

Мен джаз джабалакъ болуб джаугъаем
Къозуларынга, коюнга.
Сен мени кълюб башханы алсанг,
Джылай барлыкъма тоюнга.

Джаны джырла



МИНГИ-ТАУ

Мактамы сёзлери да халкныкыды

Сын мин-га сүкс-түк мин-итүк-се үү-үксөү түр-мн-мн

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains three measures of music with lyrics written below the notes. The lower staff is in bass clef and contains three measures of accompaniment, primarily consisting of chords.

н-чүнн де үүнн-д-дөү күн-түк сүкс-түк-дөү

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains three measures of music with lyrics written below the notes. The lower staff is in bass clef and contains three measures of accompaniment, primarily consisting of chords.

көбү-нүк сүкс-түк күн-түк сүкс-түк-дөү

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains three measures of music with lyrics written below the notes. The lower staff is in bass clef and contains three measures of accompaniment, primarily consisting of chords.

Сен кѣкге джете мииксе
Уакъ тауланы ичинде,
Мияла кибик джылтырай,
Къанга бузларынг юсюнде.

Юсюнде барды акъ тонунг,
Сен джай да, кыш да киесе.
Кюн бузулургъа тебресе,
Боран этерге сюесе.

Кюн ариу чууакъ тургъанлай,
Тохтамайды боранынг,
Джай да, кыш да эримейди
Юсюндеги бузларынг.

ПАРТИЯГЪА БЮСЮРЕУ

Макъамы *НОГАЙЛЫЛАНЫ М. Сѣзлери* БАЙРАМУКЪЛАНЫ Х.



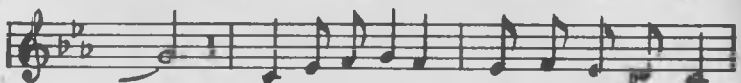
Къу - уанч сый-ын-май ур - са дню-ре-ек-де



Бил-дир-мей къай-дан чы да гын а - ны!



Ма ол - се-бев-ден днюл-дам ла ви-из-ни



Джыр-па-та-ды дна - ша - ну бу ха-лы

Пар - ти - я, сен - се - ба - шы

на-сыб-ны. Пар-ти-я, сен-се мыйн

сы хаалькыны Пар-ти-я кош-дунь биз-ни а-дам

гба. Пар-ти-я мах-дау!

повторения

Пар-ти-я бюсю-реу са-нда!

окончания

Пар-ти-я бюсю реу са-нда!

Къууанч сыйынмай урса джюрекде,
Билдирмей къайдан чыдагъын аны!
Ма ол себебден, къолай тюл эсе да
Джырым,

Джырлатад мени джашауну халы.
Зорлукъ джашауда насыбынг болмайд—
Чарыкъ олтанча, сыйынг тебленед.
Эркинлик халкъгъа кюрешсиз туумайд,
Ол туугъанлай а сый кѣлтюрюлед.

Партия,

Сенсе

Башы насыбны!

Партия,

Сенсе

Мыйысы халкъны!

Партия,

Къошдунг

Бизни адамгъа!

Партия,

Махтау!

Партия,

Бюсюреу санга!

Ким билед, айтчы, бурун джашауда
Къайсы сюрюучю орден такъгъанды?!
Ким билед, айтчы, барыб шахарда
Къайсы джарлы джаш билим алгъанды?
Хайуанла бла тенг болуб халы,
Джашау кюню да ушаб алагъа,
Джылытмай бетин ышару аны,
Мыдах къараед дуня джарыкъгъа
Къарачай киши. Джокъ болгъа джетиб
Сюеле эди къуру ауанасы,

Бир мадар излеб, дыгалас этиб
Сагъыш кючлеб эд аны мыйысын.
Ма бу кёзюуде уллу орус халкъы
Къарнашлыкъ халда тутдурду къолун,
Биринчи эшитиб Ленинни атын,
Барыбыз таукел сайладыкъ джолун.

Джангыдан туудукъ сора джашаугъа,
Азатлыкъ бизге кюч, къарыу берди,
Халкъ кеси ишин алгъанлай къолгъа
Джашау, насыб да, рысхы да келди.

Партия,
 сенса,
 Башы насыбны!

Партия,
 сенса мыйысы халкъны!

Партия!
 Оноуну алдынг къолгъа!

Партия, бюсюреу санга!
Партия джолоучуд, арый билмеген,
Учу-къыйыры джокъду джолуну.
Халкъгъа игиликни ким излей эсе,
Аны хорламгъа ким элте эсе,
Ол джолда анга арыу болурму?!
Огъай, джокъдан бар этиб, адамгъа

 къошуб,
Сукъландырмайын дуня насыбха,
Къолунгдан тутуб, джол устанг болуб,
Алыб барады Партия алгъа.
Таймаздан алгъа, таймаздан алгъа.
Къара чегетча, къаллыла юрюлюб
Чабханларында бизни къуллагъа,
Халкъны къобарыб, джауну ёхтем сюрюб,
Партия тюмюд элтген хорламгъа?!

Бешджиллыкъла бла къралны джасаб,
Байлыкъ къотарыб джашната баргъан,
Артха къалыуну унутуб, ташлаб,
Алчыланы аллындан орун алдыргъан
Партия тюлмюд?!
Къарачай киши бюгюн ышарад—
Ие болгъанды ол джашаууна—
Таза джюрекден бюсюреу айта,
Салам иеди, Партия, санга!

Эй, эскер, таулу, ашхылыкъланы
Есген тѣлюге айт, билдир.
Озгъан ёмюрде зорлукъну айгъакълай,
Партияны ишин,
Къайгъырыуун
Халкъгъа
Сингдир!

ЛЕНИННИ ДЖЫРЫ

Макъамы *НОГЪАЙЛЫЛАНЫ М.* Сѣзлери *ХУБИЙЛАНЫ О.*



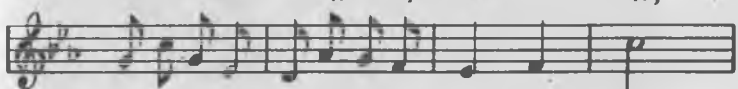
Тау-ла-ры-быз кѡ-ра кий-ген эл - ман - да.



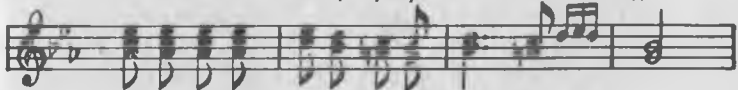
Ба-рам-та-дан чакъ-май эл-ле, са - бан - ла,



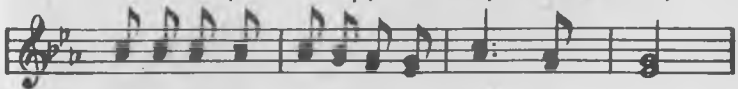
Кѡ-ба-ны-быз мы-дах кюу-ле эт - е эд,



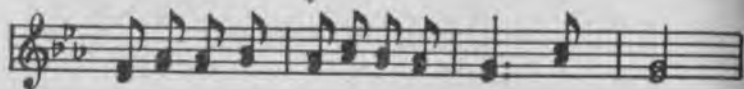
Тюз-люк из-ле - ген ту-ту-луб ке - те эд



Баш-чы бо-луб сен кѡ-ра-гъан пар - ти - я,



Эр-кин-лик-ни бер-ди биз-ге сау - гъа - гъа,



Хар о-мо-уу дню-рек-ле-ни дны-лы-та,



Ол иш-лей-ди ра-хат джа-шау халкь-



ла гда, гда - а

Тауларыбыз къара кийген заманда
Барамтадан чакъмай элле сабанла,
Къобаныбыз мыдах кюле этеед,
Тюзлюк излеген тутулуб кетеед

Припеви: Башчы болуб сен къурагъан партия
Эркинликни берди бизге саугъагъа,
Хар оноуу джюреклени джылыта,
Ол ишлейди рахат джашау халкълагъа.

Сен джашаугъа ие этдинг халкъланы.
Урунганнга сый берилди махталыб,
Кёз гинджича, сакълагъанлай биз аны,
Урунабыз джуртубузгъа махтаныб.

Припеви:

Джарыкъ кюннге чыккъандыла таулула,
Партиябыз кёргюзеди джолларын,
Биз билебиз, Ленинни тутхан иши
Джер юсюнде артыкълыкъны хорларын.

Припеви:

ЛЕНИН

Макъамы КЪОБАНЛАНЫ М. Сёзлери БАЙРАМУКЪЛАНЫ Х.

ДЖЕР БА - ШЫ НЫ Ч - РУН - ИГА - НЫ И - НАКЪ - ЛАЙ, ХАР И - ШИ -

НЕ СЕН - ДЕН КЪА РЫУ А ЛА - ДЫ ХОР - ЛА - МЫ - ЧА СЕ НИ А - ТЫ - НЫ А -

ТАЙ. ЯЛ-ДАН-АЛ ГБА М-ЗЫНЬ БЛА БА-РА -ДЫ.

5 5 5 5 5 5 М М М М 7 7 7 7 7 7

АЛ -ЛЫ БЫЗ-ДА-ДЫ ЛЕ-НИН ТАЙ-МАЗ-ДАН

7 7 7 7 М М М М М М М М

НА-СЫБ ТА-БА ДЫ А - НЫ-ЧА АТ-ЛА - ГДАН

М М 7 7 5 5 6 5 7 7 7 7 7 7 7 7

АЛ-ЛЫ БЫЗ-ДА ДЫ ЛЕ-НИН ТАЙ-МАЗ-ДАН. НА-СЫБ ТА БА-ДЫ

б б б б б б б б б б

А-НЫЧА АТ-ДА-ГДАН

7 7 7 7 м м м м м м м м

ДА АЛЫ БЫЗ-ДА ДЫ ЛЕ-НИН ТАЙ-МАЗ ДАН

б б б б 7 7 м м

Джер башыны урунганы ийнакълай,
Хар ишине сенден къарыу алады.
Хорламына сени атынгы атай,
Алдан-алгъа ызынг бла барады.

Припеви: Аллыбыздады Ленин таймаздан, } 2 кере
Насыб табады аныча атлагъан. }

Совет халкъны къарты, джашы джюрекден
Сени юсюнгден джырла этиб джырлайла,
Ол джырлары ётюб тенгизден, теркден
Къалайда да орун таба барады.

Припеви: Аллыбыздады Ленин таймаздан, } 2 кере
Насыб табады аныча атлагъан. }

Халкъым бютеу кърал бла биргелей
Таукел барад коммунизм джолуна,
Сен къурагъан партияны кючюнден
Байрагъынгы элтед тулпар къолунда.

Припеви: Аллыбыздады Ленин таймаздан, } 2 кере
Насыб табады аныча атлагъан. }

ТАУ У ЛА

ШОР-КВА ЛЫ СУУ У

ЛА

О - РА - РАИ - ДА

СЮИ ГЕН АЖУР - ТУМ - ДА

ДА!

Сюйген джуртумда
Киришли таула,
Шоркъалы суула,
Чегет талала.

Отлайла малла.
Нартюх сабанла
Бирден чайкъала,
Сюйген джуртумда
Мен насыблыма.

Дангыл тюзледе
Шахарла, элле
Юйреб ёселле.
Сюйген джуртумда
Мен насыблыма.

Таза иннетде,
Къарнаш миллетде
Уруна бирге.
Мен насыблыма
Сюйген джуртумда.

СОВЕТ СОЮЗУ БАТЫРЫ БАГЪАТЫРЛАНЫ ХАРУННГА

Макъамы МАМЧУЛАНЫ М. Сёзлери СЮЙЮНЧЛЕНИ А.

КЪА - РА - ЧАН - НИ КАС - АН КЪА - АРО У - ЛА - НЫ

МАМ - ЧУ - ЛА - НИ АТ - ТЫНЪ АСУ - ДАН - ЧАН - АН КЪА - РА - МАВ

У - РУБ ЁТ - ДИОНЪ ДИЕ - ПР ОУ - НАН СУ - АА - НЫ У -

ЗАКЪ ДЖЕРГЕ-ГЕ ЗАУ-ДУ КЪА - ЗА УАТ

У - РУБ ЁТ-ДЮНЪ ДНЕ ПР ДУНАЙ СУУЛАНЫ АА МЫ

У - ЗАКЪ ДЖЕРГЕ-ГЕ ЗАУ-ДУ КЪА - ЗА - УАТ

Къарачайны къаплан кёллю уланы,
 Миннген атынг окъла ётмез къадамад.
 Уруб ётдюнг Днепр, Дунай сууланы,
 Узакъ джерге элти узун къазауат.

Танка полкунг джолгъа чыгъыб тебресе,
Джер тебрениб, кёк кюкюреб башлайед,
Урушлада джаугъа тюеб сермесе,
Эм махталгъан, аскерлерин чачаед.

Не кечеле, къаллай кюнле кетдиле,
Джайла, кышла, талай кере ётдюле,
Танкистлеринг джигитликле этдиле.
Кёб элlege ала эркинлик бердиле.

Партияны башчылыгъы кюч бериб,
Совет аскер халкъыбызны сакълады —
Джуртубузгъа чабхан фашист итлени
Чегибизден кюнбатханнга кыстады.

Кёкюрегинг Илкер киби джашнайды
Кърал берген орден, медал саугъадан
Совет халкъны бёгек джашы, батыры,
Салам сениге туугъан Кавказ тауладан.

Сени киби батырладан юлгю алыб,
Джол ачарла айланганлай аллары,
Кюн-кюнден да аслам болуб ёсерле
Совет джуртда тулпарланы санлары.

КЪУАНЧ ДЖЫР

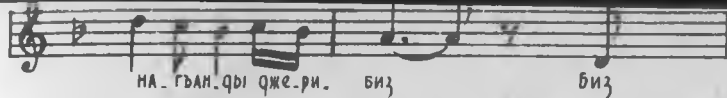
Макъамы БАЙРАМУКЪЛАНЫ А.

Сѣзлери: БАЙРАМКЪУЛ-
ЛАНЫ А.

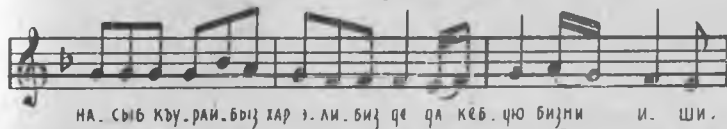
The first system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and quarter notes. The lower staff is a piano accompaniment in a bass clef, featuring chords and moving bass lines. Chords are marked with 'M' and '7'.

The second system continues the musical piece. It features a vocal line and piano accompaniment. A dynamic marking of 'mf' is present at the beginning of the piano part. Chords in the piano part are marked with 'M' and '7'.

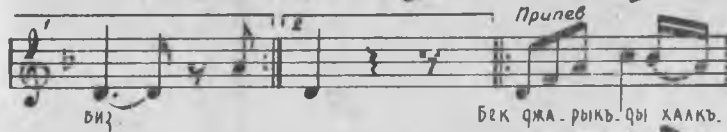
The third system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "Аа. тын та-рякъ аа-рын кюн те-гец джур-ту. ма джаш". The piano accompaniment includes chords marked with 'M' and '7', and some notes are marked with circled numbers like (1).



на гван. қы қже. ри. биз биз



на. сыб кыу. рай. биз хар э. ли. биз де да кеб. цю бизми и. ши.



биз Бек жа. рыкь. қы халкь.



ны қжо. ре. ги... Ком. му. ни. м қжа.

рыкъ бе. реқ биз. ге.

Алтын таякъларын кюн тегед джуртума,
 Джашнагъанды джерибиз.
 Биз насыб къурайбыз хар элибизде да
 Кёбдю бизни ишибиз.

Орус кърнаш бизни таукел ёсдюргенди
Бугъойладан, тарладан,
Миллетле бир болуб нени да хорларла,
Кърал таймаз джолундан.

Бек джарыкъды халкъны джюреги,
Коммунизм джарыкъ беред бизге,
Дун-дуния къраб турады,
Бизни сеирлик бу ишибизге.

Джолну джарытханды Ленин устазыбыз,
Партиябыз элтеди;
Насыбны, джашауну тангы джарытады
Аны дуния кѐреди.

Рахатлыкъ байрагъын джуртум кѐлтюред,
Джакъды онгсуз халкълагъа,
Ишчи да, элли да анда кѐлленеди
Джангы хорлам алыргъа.

УРУШ КЪОРКЪУУ КЪОРАСЫН!

Макъамы *НОГЪАЙЛЫЛАНЫ М.* Сѣзлери *ХУБИЙЛАНЫ О.*

First system of musical notation, featuring a piano accompaniment (treble and bass clefs) and a vocal line (treble clef). The piano part includes triplets and a fermata. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat.

Second system of musical notation, featuring a piano accompaniment (treble and bass clefs) and a vocal line (treble clef). The piano part includes triplets and a fermata. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat.

Third system of musical notation, featuring a single treble clef staff with a vocal line. The key signature is one flat.

Fourth system of musical notation, featuring a piano accompaniment (treble and bass clefs) and a vocal line (treble clef). The piano part includes triplets and a fermata. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat.

Fifth system of musical notation, featuring a single treble clef staff with a vocal line. The key signature is one flat.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music consists of eighth and sixteenth notes, with a fermata over the final measure of the treble staff.

Second system of musical notation, a single treble clef staff. It contains a melodic line of eighth notes.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes triplets (marked with a '3') in both the treble and bass staves.

Fourth system of musical notation, a single treble clef staff. It contains a melodic line of eighth notes.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes triplets (marked with a '3') in both the treble and bass staves.

ТЮЗ - ЛЮК, ШОХ - ЛУКЪ Э - РИ - ТЕЛ - ЛЕ

БУЗ - ЛА НЫ, ДЖЮ - РЕК - ЛЕ - НИ

БИР БИ - РИ - НЕ А - ЧАА - ЛА, КЪАР - ШЧЫ БО - ЛУБ,

ХАЛКЪ-НЫ КЪА-НЫН БУЗ-ГЪА-ННЫ ЭКИН-ЧИ - ДЕ

КЪОБ - МАЗ КИ - БИК ЧА - ЧАЛ-ЛА.

Тюзлюк, шохлукъ эрителле бузланы,
 Джюреклени бир-бирине ачалла,
 Къаршчы болуб, халкъны къанын бузгъанны
 Экинчиде къобмаз кибик чачалла.

Джер кюсейди джазгъы кюнню
джылыуун,
Къыш сюеди кёк хауаны
шошлугъун,
Биз излейбиз бир иннетге
джыйылыб
Миллетлени къарнашлыгъын,
шохлугъун.

Припеви:

Тюзлюк, шохлукъ эрителле
бузланы,
Джюреклени бир-бирине
ачалла,
Къаршчы болуб халкъны къанын
бузгъанны
Экинчиде къобмаз кибик
чачалла.
Уруш къоркъуу къорасын джер
юсюнден,
Мугур болмай ышарырча
сабийле.
Тобла ойгъан, къара кюйген
джерледе
Джашнаб чыкъсынла нюр теге
балийле.

Припеви:

Рахат джашау болур ючюн
халкълагъа
Бегитейик джуртубузну
къадалыб,

Тенгим, сен да иште кёргюз
хорламла.
Тюзлюк ючюн артха турмайыкъ
талыб.

Припеви:

Минги-Тауча бегисин деб
рахатлыкъ,
Къобан сууча ашыкъсын деб
хорламгъа.
Партиябыз этед халкъгъа
башчылыкъ,
Таукел элтед бизни ол
алдан-алгъа.

ДЖАШ ТЁЛЮНЮ ДЖЫРЫ

Макъамы КЪОЧХАРЛАНЫ М. [Сёзлери ЧАНКАЛАНЫ КЪ-М.

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays chords, and the left hand plays a rhythmic accompaniment. There are five measures in total. The first four measures have a 'M' marking below the right hand, and the fifth measure has a 'B' marking.

The second system of piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays chords, and the left hand plays a rhythmic accompaniment. There are five measures in total. The first three measures have a 'M' marking below the right hand, and the fourth measure has a 'M' marking.

The vocal line for the first system consists of a single staff with a treble clef. The melody is written in a 2/4 time signature. The lyrics are: "Биз со. вет ёх. дем джаш те лю, ой. най,"

The third system of piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays chords, and the left hand plays a rhythmic accompaniment. There are five measures in total. Each of the five measures has a 'M' marking below the right hand.

Кзу. ана е. се биз Пар. ти. я. ны

M Б Б М

КЮ. ЧЮН. ден му. ра. ты. БЫЗ. ГДА

M Б М М

где. те. биз. - биз.

M Б Б Б

Биз, совет ёхтем джаш тёлю,
Ойнай, къууана ёсебиз,
Партияны кючюнден
Муратыбызгъа джетебиз.

Мал байлыкъны ёсдюрюб
Къралгъа эт, джау беребиз,
Битимли Кавказ тюзледе
Нартюх сабанла сюрёбиз,

Джаш санла ишде арымай,
Кёб иш кюнле алабыз,
Эришиуледе биз озуб,
Джангы хорламла салабыз.

Шохлукъ джашауну байрагъын
Мийикде къаты тутабыз,
Партияны ызындан
Биз коммунизмге барабыз.

КЪАРАЧАЙ СТУДЕНТЛЕНИ ДЖЫРЫ

Макъамы КЪОУХАРЛАНЫ М. Сёзлери БАЙРАМУКЪЛАНЫ Х.

КЪА. РА. ЧАЙ ТАУ. ЛА. ДАН ЧЫКЪ. ГЪАН БЫЗ КЪЫЗ. ЛА, ҚЖАШ.

ЛА. БИ-ЛИМ А-ЛЫР. ГЪА ЧА. ЧЫА ГЪАН. БЫЗ

ША. ХАР. ЛА. ГЪА КЪЫ. РАЛ.

ДА ША. ХАР. АА. А. ГБА.

Къарачай тауладан чыкыгъанбыз
 Къызла, джашла.
 Билим алыргъа чачылгъанбыз
 Шахарлагъа,
 Къралда шахарлагъа.

Сюгеним, наным,
Сендеди джаным,
Ишинг тюзелиб махталсын.
Сюгени болгъан,
Кетмейин джолдан,
Аны ашыгъыб сакъласын.

Биз, элчи кызла,
Ишлейбиз мында,
Эришге сизни чакъырыб.
Иш битсе къачда,
Турлукъма сакълаб—
Ма буду сеннге айтырым.

БУЛБУЛЛУ ТАНГЛА

Макъамы ТОКЪЛАНЫ Э.

Сѣзлери БАЙРАМУКЪЛАНЫ Х.

Умеренно

Джаз-гды ке-че-ле

бул-бул-лу | танъ-ла. | Джю-рек-ле, ми ба-рын

ҒЖА - РОІ ТА ЧЫК - САМ А - РИУ - УМ

БИР ГЕ ҒЖЫР - ЛА - РА

Аи тди рди биз нди қжыд қа | Аи-та

для конца

Джызгы кечеле, булбуллу тангла,
 Джюреклени барын джарыта,
 Чыкъсанг а, ариу, бирге джырлайыкъ,
 Айтырыбызны джырда айта.

Балий терекле ай джарыгъындан
Юсюнге келекке атарла,
Чапракълары сеннге суююлюб,
Ол ариу бетинги сыларла.

Башыбыздагъы булбул джырладан
Ариу эринлеринг ышарыр,
Кезлеринг кюле, маннга къарасанг,
Суймеклигим кесин танытыр.

Къарачы, джаным, бу ариу халгъа!
Джер да, кек да бары джашнайды!
Къойнуна алыб биз экибизни,
Бир болурубузну сакълайды.

Джазгъы кечеле, булбуллу тангла,
Джюреклени барын джарыта,
Чыкъсанг а, ариу, бирге джырлайыкъ,
Айтырыбызны джырда айта.

ДЖАЗНЫ ДЖЫРЫ

Макъамы НОГЪАЙЛЫЛАНЫ М. Сёзлери ДЖАУБАЛАНЫ Х.



mf

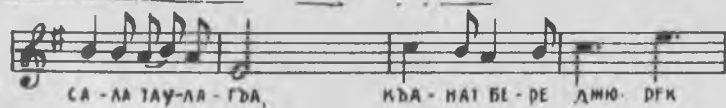
Musical notation for the piano introduction, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.



ДЖАЗ КЕЛ-ГЕН-АН КЕЛ - БЕТ

p mf

Музыкальная фраза с вокальным вступлением. Вокальная линия (верхний став) поёт «ДЖАЗ КЕЛ-ГЕН-АН КЕЛ - БЕТ». Пианино (нижний став) играет аккомпанемент с динамикой *p* и *mf*.



СА - ЛА ТАУ-ЛА - ГЪА, КЪА - НАТ БЕ - РЕ ДЖЮ - РЕК

Вокальная линия с текстом: СА - ЛА ТАУ-ЛА - ГЪА, КЪА - НАТ БЕ - РЕ ДЖЮ - РЕК

77

ЭТ - ГЕН ДИЫР ЛА - ГЪА.

КАИТ - МАЗ КЮН - АЕ ДИМЕТ - ГЕН - ДИ - АЕ

КЮ - СЕ - ГЕН ДЖАН - ИГА

ДИЫР ЛА - РЫНЪ - МА

ДМАЗ - НЫ ДИНЫ - РЫН А - РИЧ - УМ САНЪ - НДА

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals.

Second system of musical notation, featuring a single treble clef staff. The music consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes chords and eighth notes. The letter "A" is written above the staff.

Fourth system of musical notation, featuring a single treble clef staff. The music consists of a few notes with a slur.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes triplets and a "rit" marking.

Джаз келгенди, келбет сала таулагъа,
Къанат бере джюрек этген джырлагъа.
Сейир кюнле джетгендиле кюсеген джаннга,—
Джырларыкъма джазны джырын, ариуум, санга,

Джаз келтирди биргесине кёб джубанч,
Кёкде ойнай, джыр айтады къарылгъач,
Бурма башлы балийчик да акъ чагъыб саулай,
Кюнню нюрю тегюлгенди, джер башын аулай.

Быллай хурмет татыгъанча джериме,
Къууанч салдынг сен да мени келюме:
Кёрген сайын джюрек къылгъа тийиб башлайса,
Джазда туугъан татлы джыргъа кириб джашайса.

Ётселе да булбул джырлы ашхамла,
Эсде къалыб ала берген макъамла,
Боллукъдула, джашау кибик, багъалы манга—
Джырларыкъма джазны джырын, ариуум, санга.

ИШСИЗ ТУРАЛМАЙМА

Макъамы НОГЪАЙЛЫЛАНЫ М. Сёзлери ДЖАУБАЛАНЫ Х.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, continuing the melody and accompaniment from the first system.

Third system of musical notation, showing the vocal line with lyrics. The lyrics are: 1. А - ЛЫБ КО - ЛУ - МА ЧАЛ - КЫ - НЫ ЧЫ - НЫ - ГДА КЕ - РИ -

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature has one sharp (F#).

ле. О - МАКУ ДЖА - САЙ МА СЫРТ ЛА НЫ.

МЕН ДИМЫ - ИЫБ ДЮ рю - ле Ой

О - РИ - РА РА - Ой! О РИ РА РА

The first system of the musical score features a piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody in the treble staff is composed of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

ОЙ-НАИ ЛА САН ЛА ОЙ-НАИ-ЛА КЮ-ЛЕ. ИШ-СИЗ ТУ-РАЛ-МАЙ

The second system of the musical score features a vocal line. It consists of a single treble clef staff. The melody is written in eighth and sixteenth notes. Below the staff, the lyrics are written in Cyrillic script: "ОЙ-НАИ ЛА САН ЛА ОЙ-НАИ-ЛА КЮ-ЛЕ. ИШ-СИЗ ТУ-РАЛ-МАЙ".

The second system of the musical score features a piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody in the treble staff is composed of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

An empty musical staff with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains no notes or rests.

The third system of the musical score features a piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody in the treble staff is composed of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

Алыб кьолума чалкыны,
Чыныгъа, кериле,
Омакъ джасайма сыртланы
Мен, тизиб дюрюле.

Припеви:

О—о—ри—ра—ра!
О—о—ри—ра—ра!
Ойнайла санла,
Ойнайла кьолла—
Ишсиз туралмайма!
Алыб кьолума таякыны,
Сюрюучю болгъанма,
Малны джигерча багъаргъа
Къарыуну салгъанма.

Припеви:

Алыб кьолума ачхычны,
Моторну кьурама,
Сабан тюзледе кьурч атны
Мен джетиб бурама.

Припеви:

Алыб кьолума чёгючню,
Киреме заводха,
Кьурчха, темирге джан салыб,
Береме мен джуртха.

Припеви:

КЪАЧАННГА ДЕРИ

Макъамы НОГЪАЙЛЫЛАНЫ М. Сѣзлери ЧОТЧАЛАНЫ М.

КЪА- ЧАН-МБА ДЕ-РИ КЕ-Ю-МЕ КЪА-РА МАЙ КЫЙ-НА-РМЪ СА.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The melody is written in the upper staff, and the accompaniment is in the lower staff. The lyrics are written below the notes.

КЕР-ГЕН САЙ-ЫН ТЮ-БЕ-ГЕН САЙ-ЫН ДЖОЛ-ДИН ДЖАЛ-ЛАБ

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The melody is written in the upper staff, and the accompaniment is in the lower staff. The lyrics are written below the notes.

ТАР-ТЫ НА О-ЗА-РЫ-КЪ СА.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The melody is written in the upper staff, and the accompaniment is in the lower staff. The lyrics are written below the notes. The system ends with a double bar line.

Къачаннга дери кѣзюме къарамай
Къыйнарыкъса?

Кѣрген сайын, тюбеген сайын, джолдан джанлай,
Тартына озарыкъса?

Бир айтчы кертисин, тюз кѣргенмисе сыфатымы?
Сорууумдан не солууумдан сезгенмисе

Эм ашхы муратымы?

Сезген болурса, мен чыкъсам аллынга
Къызараса.

Къулакъ салыб, кюнашхы алыб,

Джаулугъунга джунчуб сен узаласа.

Кимди сеннге исси къаны болуб, сансыз сюйген,

Иш аздырмай, бушуу тоздурмай, нюрден толуб

Къууанчха джарый билген?

УНУТМА

Макъамы ХАПЧАЛАНЫ Р.

Сѣзлери БАЙКЪУЛЛАНЫ А.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a dynamic marking of *p* and a circled '8' above it. The middle and bottom staves are piano accompaniment. The lyrics 'Джа - ункъ фжул-гуз кюн-нге ай-ханьмъ кда рай - қды,' are written below the piano part.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line. The middle and bottom staves are piano accompaniment. The lyrics 'А чыкъ-лыгы фжю-ре-ти-ме джа-рай - қды,' are written below the piano part.

The musical score is presented in two systems. Each system contains a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The first system shows the beginning of the piece. The second system includes first and second endings for the vocal line, with the word 'нге' (nge) written below the second ending.

Джарыкъ джулдуз кюннге айланыб къарайды,
 Ачыкълыгъы джюрегиме джарайды.
 Бети кетиб, онгуб,
 Таууш этмей, солуб,
 Ариу Марзий бюгюн алайды.

Майны нюрю юсюбюзге тегюлюб,
 Къарагъаннга ариу сурат кёрюнюб,

Эси кетиб аны,
Сюймекликге джаны,
Акъылы тенгине бѣлюнюб.

Татлы тенги Алий анга джетеди—
Джылы келиб ол аскерге кетеди,
Къакмай эки кѣзюн,
Туура айтыб сѣзюн
Марзийине болджал этеди.

„Келир заман, ашыкъмайын тѣзгеннге,
Алгъа къараб, тюз джашауун кѣргеннге.
Письмола нерсе,
Джюрекле, билесе,
Байланыбды эки суйгеннге.

ПИСЬМО

Макъамы ХАПЧАЛАНЫ Р. Сѣзлери БАЙРАМУКЪЛАНЫ Х.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music begins with a *mf* dynamic marking. The first measure contains a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The second measure continues the melody with a slur over the notes. The third measure features a *p* dynamic marking and a crescendo hairpin.

The vocal line for the first system is on a single staff in treble clef. It begins with a whole rest, followed by a half rest, and then a melodic phrase consisting of four eighth notes.

СЮИ МЕК ЛИК СИНЬ.ИБ,

The second system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music begins with a *rit* dynamic marking. The first measure contains a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The second measure continues the melody with a slur over the notes. The third measure features a *p* dynamic marking and a crescendo hairpin.

The vocal line for the second system is on a single staff in treble clef. It begins with a melodic phrase consisting of four eighth notes, followed by a half note, and then a melodic phrase consisting of four eighth notes. The system ends with a fermata over the final note.

КЮЙ . ЮБ БА . РА МА Мен . нѣ ке . рек қи БИД ма ҚАР

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with fewer notes, including some chords and a long note at the end.

The vocal line for the first system is written on a single treble clef staff. It features a melodic line with various note values, including eighth and sixteenth notes.

СЕН-НДЕ У. ША. ТЫБ АЙ. ГДА КДА. РАЙ. МА. КЕ. ЧЕМ. КЮ. НИОМ ДА ВО. ЛУБ

The second system of music consists of two staves. The upper staff continues the complex melodic line from the first system. The lower staff continues the harmonic accompaniment, featuring some chords and a final cadence.

The vocal line for the second system is written on a single treble clef staff. It contains a few notes, including a rest, indicating a pause in the vocal line.

ЗАР

The third system of music consists of two staves. The upper staff features a more rhythmic and chordal accompaniment with many chords and some melodic fragments. The lower staff continues the harmonic accompaniment with fewer notes.

Handwritten musical score for a piece in 2/4 time. The score consists of two systems. The first system has a vocal line and a piano accompaniment. The second system also has a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'mf' and 'rit', and a fermata. The vocal line has some handwritten notes and a '2' above a measure.

Сюймеклик сингиб кюйюб барама
 Меннге керекди бир мадар,
 Сеннге ушатыб айгъа къарайма
 Кечем кюнюм да болуб зар.

Сеннге ушатыб гокка хансланы,
 Кёзюмю алмай турама,
 Сеннге ушатыб кюн таякъланы
 Батадыла деб къоркъама.

Аякъ ызынгы тансыкълай, ызлай,
Сен баргъан джерге барама.
Сеннге ушатыб тансыкъ алалмай,
Кюннге таймаздан къарайма.

Къызланы ичинде сен алгъа барыб
Оноу этесе кёблеге,
Мени джарамы дарманын табыб,
Тилейме, джууаб бер меннге.

СЮЙГЕНМЕ СТУДЕНТНИ

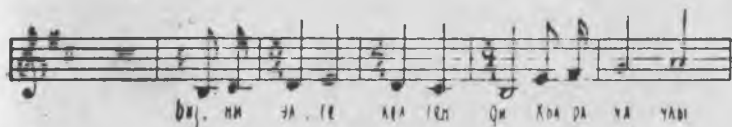
Макъамы ХАПЧАЛАНЫ Р.

Сёзлери ТОХЧУКЪЛАНЫ Б.




mp

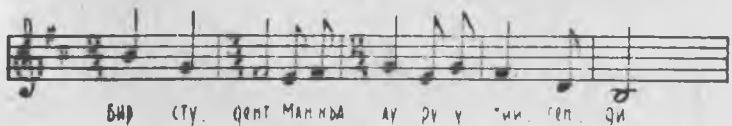
Musical notation for the piano introduction, consisting of two staves. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.



Музыкальная запись первой фразы песни. Включает ноты и текст: **БИ. НИ ЗА. ТЕ АРА ТЕН ҚИ КРА ДА УА ЧАБИ**



Музыкальная запись первого аккомпанемента. Включает ноты и текст: **БИ. НИ ЗА. ТЕ АРА ТЕН ҚИ КРА ДА УА ЧАБИ**



Музыкальная запись второй фразы песни. Включает ноты и текст: **БИ СТУ. ДЕНТ МАННА АУ ДУ У ТИ. ТЕН. ҚИ**

Handwritten musical score for the first system, featuring a treble and bass clef. The music is in 2/4 time and includes a dynamic marking of *p.* (piano).

Vocal line for the first system, with lyrics in Cyrillic: *Джю-ре-ги-ме от тюш-генц, Ман-нда ау-ру-у тий-ген*

Handwritten musical score for the second system, featuring a treble and bass clef. The music is in 2/4 time and includes a dynamic marking of *p.* (piano).

Vocal line for the second system, with lyrics in Cyrillic: *.қи. Джю-ре-ги-ме от тюш-генц. Эрт-ден са йым*

Handwritten musical score for the third system, featuring a treble and bass clef. The music is in 2/4 time and includes a dynamic marking of *p.* (piano).

Vocal line for the third system, with lyrics in Cyrillic: *О-за-қы, аллы бди-бла кыд. бан нда суу-ди*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests.

The second system features a vocal line on a single staff in treble clef and piano accompaniment on two staves. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are written below the vocal line.

..ЗЫН. | QA QЖА ЗА - QЫ, HE. LE ЭСЕ QA БАОК. НОТ. ХА (УУ Ы)

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are repeated from the previous system.

..ЗЫН. | QA QЖА ЗА - QЫ, HE. LE ЭСЕ QA БАОК. НОТ. ХА.

Бизни элге келгенди
Къара чачлы бир студент,
Манга ауруу тийгенди,
Джюрегиме от тюшгенди.

Озады аллыбыз бла Къобанига,
Суу узында джазады неле эсе да
Блокнотха.

Тенглерим бла чегетге
Наныкъ джыя баргъанлай,
Тюбеб къалдым джигитге,
Отун эте тургъанлай.

Мени кёрюб ышарды
Субай санлы таулу джаш,
Менден уяла, сорду:
„Кимсе, джаным, къаракъаш?“

Окъуууна кетгенди
Уллу Москва шахаргъа,
Меннге письмола ийеди
Сюймеклигин ачаргъа.

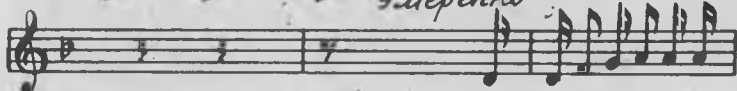
ДЖИГИТНИ ДЖЫРЫ

Сёзлери макъамы да БАЙРАМУКЪЛАНЫ АЗРЕТ-АЛИЙНИ.

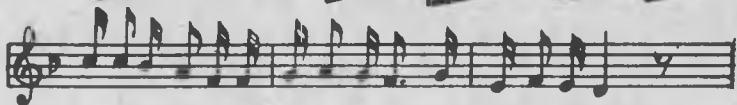
The image displays a musical score for a piece titled "Джигитни Джыры" (Dzhigitni Dzhiry). The score is written for a piano and is organized into three systems, each consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The notation includes various rhythmic patterns, primarily eighth and sixteenth notes, often grouped in beamed pairs or groups of four. Chords are indicated by block letters: "М" (Ma) and "Б" (Ba) are placed above the notes in the bass staff. The first system has "М" above the first two measures and "Б" above the last two measures. The second system has "Б" above the first two measures and "М" above the last two measures. The third system has "М" above all four measures. The overall style is characteristic of traditional Dagestani folk music.



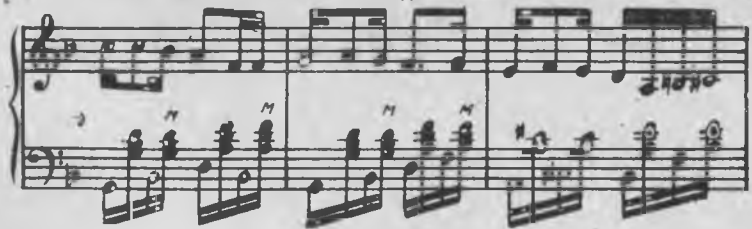
Умеренно

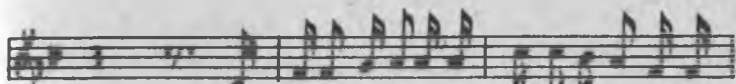


в..... Кес-ле-рин сюй-дюр-ген та-



ма-ша джурт ла-да те-ге-рек-ни джыр-ла-рын сатый-та





Тенд - из-ча чай-кьа-ган кьа-та-па-сырт-ла-да мен



ба-ра-ма а-ты - мы ой-на-та



Принеб



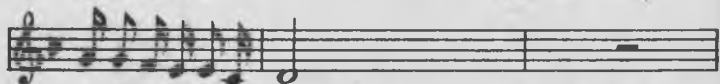
кьа-ран тау-ла гьа, шор-кьа суу-ла гьа и-агш-ген-ам джю-ре.





- ГИМ.

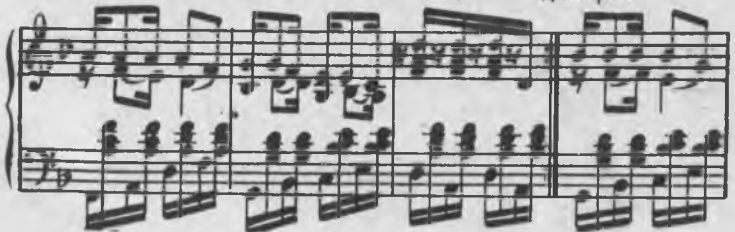
ДЖЮ-РЕК КЫЫ-ЛЫМ-ДА СОНЪГАН ДЖЫ-РЫМ-ДА



АЙ-ТЫ-ЛА-ДЫ СЮЙ-ГЕ-НИМ



Джю рек





Кеслерин суйдюрген тамаша джуртлада
Тегерекни джырларын сагъайта.
Тенгизча чайкъалгъан
Къатапа сыртлада
Мен барама атымы ойната.

Припеви:

Къарлы таулагъа,
Шоркъа суулагъа
Илешгенди джюрегим,
Джюрек къылымда,
Сокъгъан джырымда
Айтылады суйгеним.

Минги тау ышара,
Булутладан къарайды,
Джаш джюрекни
Чакъыра кесине.
Аны чал тѣпбесин
Джарыкъ кюн тарайды
Окъа чепкен кийдирген юсюнге.

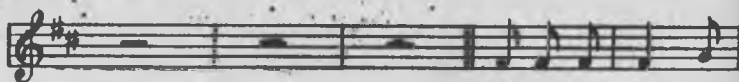
НЕК ТЕРМИЛТЕСЕ

Макъамы НОГЪАЙЛЫЛАНЫ М. Сѣзлери ХУБИЙЛАНЫ М.



mf

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of sixteenth-note runs in the upper register, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.



Кѣ-зю-ме кѣ-раб,

The vocal line begins with a whole rest followed by a melodic phrase consisting of eighth and quarter notes.



p

The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *p*. It features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.



неи ди-ша-ра-са, сѣ-зю-мю а-либ кѣ-тиб да-

The vocal line continues with a melodic phrase of eighth and quarter notes.



The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *p*. It features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.



ра са Дню-ре-гим сен да э-сим да сен да,



кѢа лѢи Ѡна ша ѡым мен сен Ѡен кѡнь-Ѡа!





Кёзюме къараб нек ышараса,
Сёзюмю алыб кетиб бараса.

Припеви: Джюрегим сенде, эсим да сенде,
Къалай джашайым мен сенден кенгде?

Ариу сёзлеринг ауруу бергенле,
Нек тюрленесе мени кёргенлей?

Припеви:

Къолуму тутсанг,
Джюрегим урад, сени тюрсюнюнг кезюмде турад.

Припеви:

Мен бек сюерем бирге олтурсакъ;
Кёзюме къараб, ёмюрюнг турсанг.

Припеви:

Джюрегим сенде, эсим да сенде
Къалай джашайым мен сенден кенгде. } 2 кере

ДЖОЛУЧУ

Макъамы *НОГЪАЙЛЫЛАНЫ М.*

Сёзлери *ХУБИЙЛАНЫ О.*

The musical score is written for piano in 8/8 time. It consists of four systems of staves. The first system has a dynamic marking of *mf* and includes slurs and accents. The second system features a crescendo hairpin. The third system is a single treble clef staff with rests. The fourth system has dynamic markings of *ff* and *sp*, along with slurs and accents. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

Джол да-тио-бе-чим суй-ген те-ньи-ме, кьа-лайд ажа-ша-уунь? Деб ха-пар сор-дум

Ашм-гэиш э-ди туу-гьан э-ли-не, кёр-гюэ-рюм а-ньа ол бар-лыкь джо-лун

Джолда тубедим суйген тенгиме
 —Къалайд джашауунг?—деб хапар сордум,
 Ашыгъыш эди туугъан элине,
 Кёргюздю манга ол барлыкъ джолун.

Къарайма—тюзле джолладан толу,
Къайсын барса да боллукъду джолу.

Джаз сабанчыма, къыш а малчыма,
Ишлейме,—деди,—джетген джеримде,
Джолуна кетди тенгим мычымай,
Сабан орлукъду бюгюн элинде.

Кечикме, кечикме, багъалы тенгим,
Бу тутхан джолунг алджатмаз сени.

Сен джолоучуса тутхан ишингде,
Джол сени хаман чакъырад алгъа,
Окьюу билим да сени биргенгед,
Сен кюрешесе сабанда, малда.

Къууат салалла джерге сабанла—
Насыб ишлейле джерде адамла.

Хар ким джолуна ашыкъса тамам,
Хар ким джолунда тохтамай барса.
Къайсы ишни да тындырыр адам,
Муратха джетед керти къадалгъан.

Сен къадал, къадал, багъалы тенгим,
Билесе, насыб ишдеди,—дедим!

БИЗДЖЫРЛАЙБЫЗ

Макъамы: НОГЪАЙЛЫЛАНЫ М. Сёзлери ХУБИЙЛАНЫ О.

mf

ТАҰ-ЛА - ДА. ТИК-ЛЕ - ДЕ, МАЛ КЮТ-ГЕН ТЕНЬ-ЛЕ - ГЕ,

ой ой!

ой!

ой!

ой!

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. It features a vocal line on a treble clef staff with lyrics in Kazakh. Below it are two piano accompaniment staves. The first measure includes a dynamic marking of *mf* and the vocal line has a fermata over the word 'ТАҰ-ЛА'. The second measure continues the vocal line and piano accompaniment.

ДЖЫР-ЛА-ЙЫКЪ БИЗДЖЫР-ЛА КЕНЪ СА-БАН ЫЗ - ЛА - ДА.

ой ой ой

ой ой

ой

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with lyrics 'ДЖЫР-ЛА-ЙЫКЪ БИЗДЖЫР-ЛА КЕНЪ СА-БАН ЫЗ - ЛА - ДА.'. The piano accompaniment includes triplet markings (indicated by a '3' above the notes) in both the vocal and piano parts. The system concludes with a long, sweeping fermata over the final notes of the piano accompaniment.

У - рун - ндан кыз - ла - ғаа дмыр - айыкь биз дмыр - аа, даш -

104

ff аа, кыз да кы - шу - ла, кы - нат биз - се бу дмыр ғаа

105

ТАУ ДА ТЮЗ ДА ТЫ-НЫЫ ААР ОЙ

mf

OH

Таулада, тикледе
 Мал кютген тенглеге
 Джырлайыкъ биз джырла
 Кенг сабан ызлада.

Урунган къызлагъа
 Джырлайыкъ биз джырла,
 Джашла, къызла къошула,
 Къанат битсе бу джыргъа.

Махтаулу ишчиле
 Къурч, темир эрите,
 Салалла шахарла
 Бу акъбаш таулада,
 Къартладан, джашладан
 Минг махтау алагъа!

Сиз кёкге, мийикге,
Учуучу джигитле,
Тынгылагъыз бизге:
Сау джерни юсюнде
Тенгизи тюю да
Джырлайдыла сизге.

Припеви:

Бютеу бир иннетде
Терг кърнаш миллетле
Бир юйча джашайбыз,
Урунуу насыбды, кюнлюбюз джарыкъды,
Къууанчдан джырлайбыз.

Припеви:

Джашла, къызла къошула, }
Къанат битсе бу джыргъа, } 2 кере
Тау да, тюз да тынгылар, ой, }

СЮЙГЕН КЪЫЗЫМА

Макъамы КЪОЧХАРЛАНЫ М. Сёзлери БАЙРАМУКЪЛАНЫ Х.

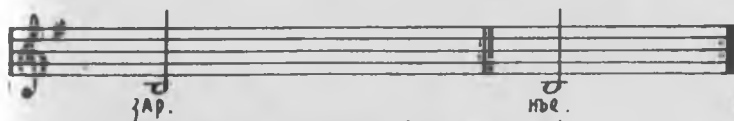
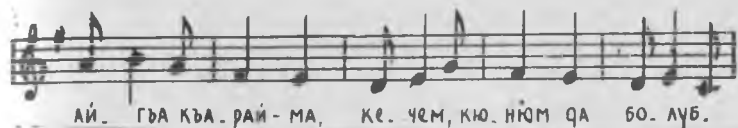
Сюй. мек. лик си чыб, кюи. юб ба. ра. ма мен. нде ке.

М М М М Б Б Б М М М

рек. ги бир ма. фар. сен. нде у. ша. тыб.

М М М М Б Б М М

The musical score consists of two systems. Each system has a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment includes chord symbols: 'М' for major chords and 'Б' for minor chords. The first system ends with a fermata over the final note of the piano part.



Сюймеклик сингиб, кююб барама,
Меннге керекди бир мадар.
Сеннге ушатыб, айгъа къарайма
Кечем, кюнум да болуб зар.

Сеннге ушатыб гокка хансланы,
Кёзюмю алмай турама;
Сеннге ушатыб кюн таякъланы,
Батадыла деб къркъама.

Аякъ ызынгы тансыкълай, ызлай,
Сен баргъан джерге барама;
Сеннге ушатыб тансыкъ алалмай,
Кюннге таймаздан кърарайма.

Къызланы ичинде сен алгъа барыб,
Оноу этесе кёблеге,
Мени джарамы дарманын табыб,
Тилейме, джууаб бер меннге.

АЙГЪА НЕК КЪРАЙСА...

Макъамы БОТАШЛАНЫ М.

Сѣзлери: ДЖАУБАЛАНЫ Х.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. It begins with a whole note chord, followed by a half note chord, and then a series of eighth notes. The lower staff is a piano accompaniment in a bass clef, starting with a whole note chord, followed by a half note chord, and then a series of eighth notes.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. It begins with a whole note chord, followed by a half note chord, and then a series of eighth notes. The lower staff is a piano accompaniment in a bass clef, starting with a whole note chord, followed by a half note chord, and then a series of eighth notes. There are triplets marked with the number '3' in both staves.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. It begins with a whole note chord, followed by a half note chord, and then a series of eighth notes. The lower staff is a piano accompaniment in a bass clef, starting with a whole note chord, followed by a half note chord, and then a series of eighth notes. The lyrics are written below the vocal line.

(укъ -ла -ныб кда -рай -са, ваш -чы -гъын

СЫ - ЛАЙ - СА, АЖАЗ ГЫДЫ - ДА ГОК - КА ХАНС

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both the right and left hands.

ЧАКД - ГДАН - ЛАЙ. А - НДА - НЕК КДА - РАЙ - СА,

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment maintain the same rhythmic and melodic patterns as the first system. The lyrics are written below the vocal line.

КДА - РАБ НЕ ТА - БА - СА, КЕ - СИНЬ - ДА А - РИУ - СА

The third system concludes the musical score. The vocal line and piano accompaniment continue with the same style. The lyrics are written below the vocal line.

СЕН ГОК - КА - ЛАИ. АЙ - ГЪА НЕК

КЪА - РАИ - СА КЪА - РАВ НЕ ТА - БА - СА КЕ - СИНЪ - ДА

А. РИУ - СА СЕН ГОК - КА - ЛАИ. ЛАИ - АЙ

ЛАИ - АЙ

ЛАИ - АЙ

Сукъланыб къарайса, башчыгъын сылайса,
Джазгъыда гокка ханс чакъгъанлай,
Анга нек къарайса, къараб не табаса,—
Кесинг да ариуса сен гоккалай.

Нюр тѣге, джылтырай, ариудан кѣз алдай,
Ашхамда кѣрюнсе толгъан ай,
Анга нек къарайса, къараб не табаса,—
Кесинг да ай кибик бир болгъанлай?

Наз кѣрсенг, ийнакълай, белчигин къучакълай,
Махтауун саласа джырлага,
Анга нек къарайса, къараб не табаса,—
Кесинг да ушайса тау назлагъа.

Сукъланыб къарайса, башчыгъын сылайса,
Джазгъыда гокка ханс чакъгъанлай,
Анга нек къарайса, къараб не табаса,—
Кесинг да ариуса сен гоккалай.

ТАНГ

Макъамы: КЪОБАНЛАНЫ М.

Сёзлери КЪОБАНЛАНЫ Д.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The treble clef part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bass clef part provides harmonic accompaniment with chords and single notes. Performance markings include 'M' above the first measure and '7' above the second measure. There are also circled 'v' symbols in the bass line.

The second system of musical notation continues the piece. The treble clef part has a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef part has chords and single notes. Performance markings include '7' above the first measure, 'M' above the second measure, and '7' above the third measure. There are also circled 'v' symbols in the bass line.

Б И Р А - Р У А - Т А - Д Я Т А Н Ъ К Ъ - Р А Ч А Й Г А У Л А Г Ъ

The third system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The treble clef part features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef part provides harmonic accompaniment with chords and single notes. Performance markings include 'M' above the first measure, '7' above the second measure, and 'M' above the third measure. There are also circled 'v' symbols in the bass line.

ДЖЫЛ-ТЫ-РАБ АЛ ТЫН-ЧА КЮН ЧЫ ГЛА-ДЫ ТУУ-РА - ГЛА)

ДЖА-ШАУ ДЖАШ-НАН - ДЫ ДЖУР-ТУМ-ДА МЕ-НЮ.

НА-СЫБ ТОХ-ДА МАЙ-ЫН ДЖА-УХ-ДЫ БЕ-РНО.

Бир ариу атады танг
 Къарачай таулагъа,
 Джылтыраб, алтынча кюн,
 Чыгъады туурагъа.

Джашау джашнайды джуртумда мени, } 2 кере
 Насыб тохтамайын джауады бери.

Бир ариу тиеди кюн
Мени арбазыма.
Къууанч джарытхан бетин,
Тау халкъны кызыма.

Сюйсем окъуйма, сюйсем ишлейме,
Емюрлюк насыбны халкъгъа излейме. } 2 кере

Туругъуз, джаш тенглерим,
Джарыкъ кюн сакълайды,
Биздеча бу ариу танг
Къайда да атмайды...

Биригиб къолла, сермейик ишни!
Насыбны сакълайыкъ, онлайыкъ кючню! } 2 кере

ДЖАЗ.

Макъамы сѣзлери да КЪОБАНЛАНЫ Д.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепианное сопровождение. Музыка написана в тональности Б-бемоль мажор, метр 2/4. В фортепианной партии присутствуют триоллы и динамические обозначения *trp* и *p*. В вокальной партии присутствуют следующие тексты:

Тау-қан акъ-гъан кбар суу-ла-ны
А-я-гъды Е-жен-ак-гъ та-уш ă-тиб

The first system of music consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system features a treble clef staff with a vocal line. The notes are aligned with the lyrics below. The melody is primarily composed of eighth and sixteenth notes.

тю - ше - ги, Джаз-ны джы-лы кюн-ле-рин-де

The third system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff continues the vocal melody with eighth and sixteenth notes, including triplet markings. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

The fourth system features a treble clef staff with a vocal line. The notes are aligned with the lyrics below. The melody continues with eighth and sixteenth notes.

че гет-ле-ми-ич-ле-рин-де хар кьа-нат лы ю-я э-чтиб

The fifth system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff continues the vocal melody with eighth and sixteenth notes, including triplet markings. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

КЮ рашаг. Джаз-ны қжы-лы кюн-ле-рин-де

mf

mf

че-гет-ле-ни ич-ле-рин-де хор қа-нат аы ю-я э-тиб

КЮ ре-шеди.

mf

Таудан акъгъан къар сууланы аягъы
Ёзенлеге таууш этиб тюшеди.
Джазны джылы кюнлеринде
Чегетлени ичлеринде
Хар къанатлы уя этиб кюрешеди.

Адам джюрек артыкъ да бек къууанад,
Джаз джылыуу кыш кийимни тештирсе,
Хар джаш адам джырлайд, кюлед,
Къыз джюрекге къууанч келед,
Сюймекликден джангы хапар эштилсе.

Бюгюн кибиб эсимдеди тюрсюнюнг,
Бетчигинге акъ нюрчюгюнг тегюлюб,
Сени кёрсем балконунгда,
Аджашаем мен джолумдан,
Эс ташлаем джаным санга термилиб...

Хар адамгъа джарыкъ джашау излейме,
Экибизге насыб болуб тюшгенча.
Бири-бирин сүйюб, билиб,
Хар кюнде да ойнаб, кюлюб,
Дуння джашау барса ариу тюшдеча...

ТЮБЕДИМ.

Макъамы КУЛИЙЛАНЫ Х.

Сёзлери КЪОБАНЛАНЫ Д.

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The second system also consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features chords and rhythmic patterns, with dynamic markings *mf* and *p*. The lyrics "Сүү а - лыб ке - ле кда - ра сүү -" are written below the vocal line in the second system.

Сүү а - лыб ке - ле кда - ра сүү -

Музыкальная запись для голоса. Пять нотных тактов. Под нотами текст: . ЧУКЪ ДАН БИР КЪО-НАКЪ ДЖАШ-ХА ТЮ- ВЕ ДИМ, КЪЫЗ-ЧЫКЪ СУ-

Музыкальная запись для фортепиано. Два такта. Левая рука играет аккорды, правая — мелодию. Динамики: *p*.

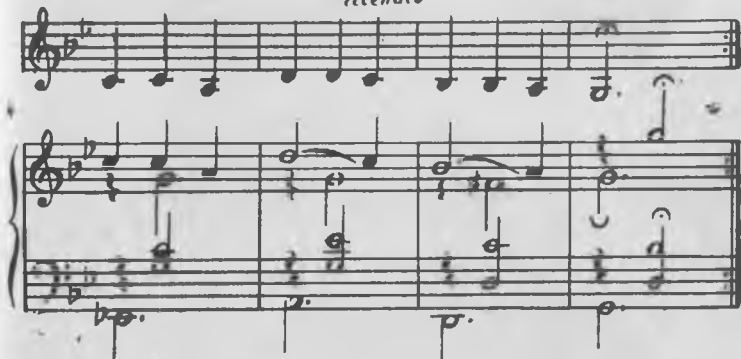
Музыкальная запись для голоса. Семь нотных тактов. Под нотами текст: . САБ, - МА ДЕБ АЙТ-ХА-НЫМ-ДА КЪУ-А-НЫБ А. НВА СУУ ВЕР-ДИМ

Музыкальная запись для фортепиано. Семь тактов. Левая рука играет аккорды, правая — мелодию. Динамики: *p*.

Пустая нотная запись для голоса.

Музыкальная запись для фортепиано. Четыре такта. Левая рука играет аккорды, правая — мелодию. Динамики: *p*.

ritenuto



Суу алыб келе къара суучукъдан,
Бир къонакъ джашха тубедим.
—Къызчыкъ суусабма,—деб айтханында,
Мен суйюб анга суу бердим.

„Къачан кѣргенме, къайдан таныйма?—
Деб келди мени кѣлюме.
Ол да менича, бек сейирсиниб,
Джити къарады кѣзюме.

Джаш суудан ичиб, кѣб алгъыш этиб,
Ауушла таба атланды.
Къууанчым кетиб, джюрегим тебиб,
Аны ызындан таралдым.

Къайсы ауушха чыгъыб бараса,
Джанымдан эсе суйгеним?
Шагърей джолгъа энтда келирсе—
Аны биледи джюрегим.

БУЛБУЛЧУКЪ

Макъамы НОГЪАЙЛЫЛАНЫ М, Сѣзлери ДЖАУБАЛАНЫ Х.

ТЕ-

РЕ-ЗЕ-МИ ТЮ-БЮН-ДЕ АРИ У КДА ИДИМ ТЕ РЕК-

ЧИК, Ё - СЮ - МЮ - НЕ КЪУ - ЎА -

НА - А - А, КИИ - ГЕНА ДЖА

- ШИА КЕ - ЛЕК ЧИК.

Тереземи тубюнде
Бурма къайын терекчик,
Ёсюмюне къууана,
Кийди джашил кёлекчик.

Кюнде ала белчиги
Кюмюш кибик джылтырай,
Аз да джелчик ургъанлай,
Тёппечиги къалтырай.

Ингир сайын башына
Булбул келиб къонады,
Джырла джырлаб башласа,
Джюрек сейир болады.

Мен да, анга къошулуб,
Джыргъа эжиу салама,
Джюрек къылда согъаргъа
Макъамларын алама.

Къууанч сала кёлюме,
Джазны сейир ашхамы,
Къанат джайды элиме
Булбулчукъну макъамы.

АРИУМ

Макъамы ДЖАБАЛАНЫ И.

Съзлери ХУБИЙЛАНЫ Н.

Къа - ра къаш-ла мди, уь ун чач - ла
-мы, а дюу- ум, къан а чи ла-гдан

The musical score consists of five systems. The first system is a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), containing a whole rest. The second system is a grand staff with a treble clef and a key signature of one sharp, featuring a piano accompaniment with eighth-note chords and a vocal line with eighth notes. The third system continues the piano accompaniment and includes the first line of lyrics: 'Къа - ра къаш-ла мди, уь ун чач - ла'. The fourth system continues the piano accompaniment and includes the second line of lyrics: '-мы, а дюу- ум, къан а чи ла-гдан'. The fifth system is a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp, containing a whole rest.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several slurs and accents. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

СА? КЫ ДА КЕЗ-ЛО.

The vocal line for the first system is on a single staff in treble clef. It features a melodic line with a long slur over the first four notes. The lyrics "СА?" and "КЫ ДА КЕЗ-ЛО." are written below the staff.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

НИ, А КЫИА СЕЗ-ЛО. НИ,

The vocal line for the second system is on a single staff in treble clef. It features a melodic line with a long slur over the first four notes. The lyrics "НИ," "А КЫИА СЕЗ-ЛО." and "НИ," are written below the staff.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

А- рюу- ум, кбай- дан ал- гдан- са.

Айт- са нда кбай- дан ал- гдан.

-са.



Къара къашланы, узун чачланы,
Ариуум, къайдан алгъанса?
Къара кёзлени,
Акъыл сёзлени,
Ариуум, къайдан
Алгъанса? Айтсанг а,
Къайдан алгъанса?

Тангны кийимин,
Джазны ийисин,
Ариуум, къайдан алгъанса?
Тюз аякъланы,
Нюр джаякъланы,

Ариуум, къайдан алгъанса,
Айтсанг а, къайдан алгъанса.
Таулу къыз атны,
Быллай сыфатны,
Ариуум, къайдан алгъанса?
Джерни хурметин
Халкъны иннетин
Ариуум, къайдан алгъанса,
Айтсанг а, къайдан алгъанса?

САНГА, КОМСОМОЛ

Макъамы КЪОБАНЛАНЫ М.

Съзлери КЪОБАНЛАНЫ Д.

Ком. со-мол, се-ни къу-рал. Ал бир. ге, пар. ти. я, Ле-нин. бо.

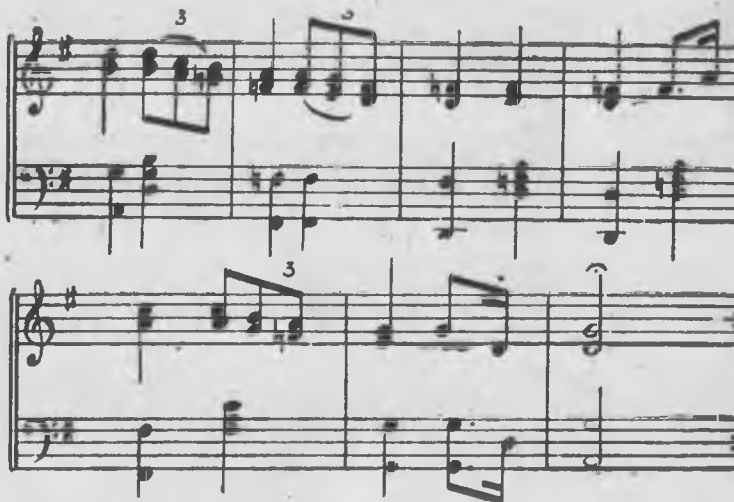
луш деб биз. ге, къу-уа ныб кир. финь сен ком. му. нист джол. гъа

ТАЙ. МАЙ ВА. РА. СА хар иш. де. Ал гъа

Привет

АТ. ЛА АА. АЫ. МБА ПАР. ТИ. Я. БЫЗ ЧА

КБУ. УАН. ФЫР. ГДАН. ЛАН ХААКЪ. АА. А. МЫ



Комсомол, сени кѳуралла бирге,
Партия, Ленин болуш деб бизге,
Кѳуаныб сен кирдинг коммунист джолгѳа,
Барыб тураса хар иште алгѳа.

Припеви:

Атла аллынга Партиябызча,
Кѳууандыргѳанлай халкѳланы!
Коммунизмни деу уланыса,
Кенгден-кенг болсун атламынг.

Ленин джарытад сени атынгы,
Кючлю тутаса берген антынгы,
Мийик элтесе тулпар ишинги.
Беш сыйлы орден онаб кючюнгю.

Припеви.

Партияд санга бу кючню берген,
Партияд сени джолунгу керген.
Ленинни сыйлы атын санга атагъам,
Татлы анача суюб сакълагъан.

Припеви.

СОХТАЛАНЫ ДЖЫРЫ

Макъамы НОГЪАЙЛЫЛАНЫ М. Сѣзл. БАЙРАМУКЪЛАНЫ Х.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The music features several triplet markings, indicated by a '3' above or below the notes, and various chordal textures.

The vocal line is written on a single staff in treble clef. It contains a melodic phrase with several eighth and sixteenth notes. Below the staff, the lyrics are written in Cyrillic script.

Ё - СЕ - БИЗ, ДЖА - ШАЙ - БЫЗ СО - ВЕТ КЪДЫ - РАЛ - ДА

The second system of the piano accompaniment consists of two staves in treble and bass clefs. The music continues with a steady accompaniment of chords and single notes, primarily in the bass register.

Музыкална нотна партитура со вокална линија и пијано придружба. Вокалната линија содржи текстот: Би-лим-ли бо-ла, - биз О-кѹб школ-ла-да. Партитурата вклучува прво и второ завршеток.

Ѓсебиз, джашайбыз
 Совет къралда.
 Билимли болабыз
 Окъуб школлада.

Чёгючню, сюрмени
Алабыз кьолгъа.
Окъууну хайырын
Сынай джашауда.

Ленинни джолундан
Таймай барырбыз.
Хар затха биз Ленинден
Юлгю алабыз.

Ленинча джашаргъа,
Ленинча атларгъа,
Биз сёз беребиз
Партиябызгъа.

А-чыу-ла- нмд кда-чыб ке-тиб кда - луу - чунд

бир за - ты-нда мен са - мар-кдау эт - кен - лей.

Сабийликден сени бла ёсгеном,
 Дуния джашау таурухча кёрюнюб,
 Кёб кюнлени чачларынгы эшгеном,
 Ачыкъ джюрек сабийликге бёлюнюб.

Припеви:

Эсимдеди сени кюлген тауушунг,
 Суу ызына чабыб барыб джетгенлей,
 Ачууланыб къачыб кетиб къалыучунг,
 Ариу къызса деб накъырда этгенлей.

Беш джыл кетиб бюгюнд сени кёргеним
 Москвагъа мен окъургъа кетгенли,
 Санга дери мен къыз джюрек соймедим
 Ол заманнга мени джылым джетгенли.

Припеви:

Джангы кёрюб ол затланы айтыргъа
 Ушамайды башха хапар сормайын,
 Ёч болады адам джюрек ачыргъа
 Сюймекликде таукеллиги болмайын.

Тюшюмд дедим сен аллыма келгенлей,
 Ийнанмайын кёзюм кёрген суратха,
 Къууанч келди сени къараб кёргенлей,
 Къарыу сингди джюрегимде Муратха.

Припеви:

Джууаб бермей сен кёзюме къарайса
Мен айтханнга ыразылыкъ билдириб,
Ийнама—джашау тенгнге санайса,
Джашатырма къууандырыб, кюлдюрюб.

КАВКАЗ ТАУЛАГЪА

Макъамы КЪОЧХАРЛАНЫ Б. Сѣзлери КЪОБАНЛАНЫ Д.

КАВ. КА ЗЫ МЫ А РИУ АН БАТ ІТАУ АА РЫ ЧЕ ГЕІ АС СМ.

е зен. ле. ри, суу. АА РЫ. КЕР МЕН У. РУБ ТАН СЫКЪ БО АУБ КЕ АА МЕ,

ржю. ре. гим. ден ТА. А СА. ЛАМ бе ре ме. кер. мей ту. руб ТАН. СЫКЪ БО АУБ

ке . ле . ме, джю ре гим ден та . за са . лам бе . ре ме *dim*

3 8 - 3 - 3

rit

М М М М

Кавказымы ариу айбат таулары!
 Чегетлери, ёзенлери, суулары!
 Кёрмей туруб тансыкъ болуб келеме,
 Джюрегимден татлы салам береме,

Къыш да, джай да бек ариулай турасыз,
 Хар заманда джерге келбет саласыз,
 Таймай тюзге таза суула ийгенлей,
 Кирсиз этиб халкъгъа хауа бергенлей.

Тансыкълайма тамам ачыкъ термилиб
 Сиз туругъуз хаман халкъгъа кёрюнуб,
 Хар адамны къууандыра, сюдюре,
 Миллетиме тау саулукъну сингдире.

БИРГЕНГЕ ЭТЕМЕ ДЖОЛУМУ

Макшамы НОГЪАЙЛЫЛАНЫ М.

Сөзлери ЭБЗЕЛАНЫ А.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

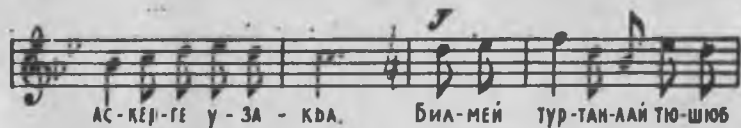
The second system of the piano accompaniment continues the melody and accompaniment from the first system, ending with a double bar line.

mf

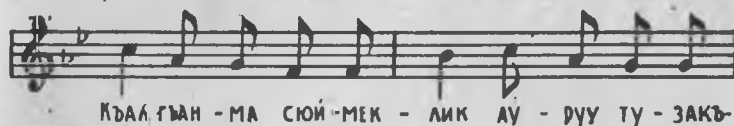
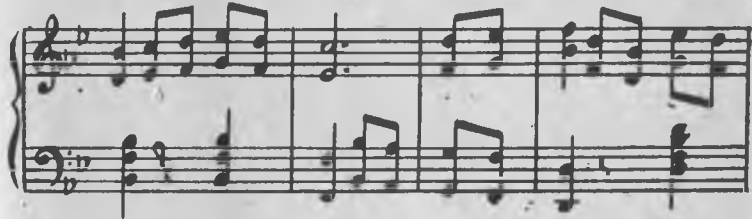
КЫА - ТЫ КЫСА КЪЫ-СЫЕ КЕ - СИМ А - ШЫР-ДЫМ НА-НЫМ

The vocal line is written on a single staff with a treble clef. It features a melodic line with lyrics written below the notes. The dynamic marking *mf* is placed above the first note.

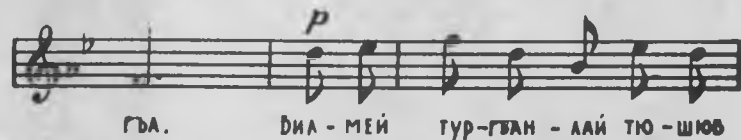
The third system of the piano accompaniment continues the melody and accompaniment from the second system, ending with a double bar line.



АС-КЕЖ-ГЕ У - ЗА - КДА. БИЛ-МЕЙ ТУР-ТАН-ЛАЙ ТЮ-ШЮБ



КДАЛ ГВАН - МА СЮЙ - МЕК - ЛИК АУ - ДУУ ТУ - ЗАКЪ



p
ГДА. ДИА - МЕЙ ТУР-ГВАН - ЛАЙ ТЮ - ШЮБ



КАЛ - ГЪАН-МА СЮЙ-МЕК - ЛИК АУ - РУУТУ-ЗАКЪ - ГЪА .

Къаты къол къысыб, кесим ашырдым
 Нанымы аскерге узакъгъа,
 Билмей тургъанлай тюшюб къалгъанма
 Сюймеклик аурууу тузакъгъа,

Чыгъарыб бердинг, саукъалды айта,
 Суратчыгъынгы къойнунгдан,
 Джюрегим къайнай, уялыб къалдым
 Къаты къысаргъа бойнунгдан.

Ызынгдан чабыб барырым келед—
 Кёзлерим санга къатдыла,
 Сен бери айланыб къол силкгенинде,
 Кёз тамчыларым акъдыла.

Узакъгъа кетдинг, салам иеме
 Тюз джюрегимден кесинге,
 Кавказ тауладан къаты ургъан аяз
 Тюшюрсюн мени эсинге.

Кенг сабанлада, колхоз тюзледе
Мен алчы болуб ишлейме,
Аскер тенглени тизгинлеринде
Баш болурунгу излейме.

Узат кълунгу узакъдан бери
Мен да узатама кълуму,
Джюрек суймеклик кызыу урады
Биргенге этеме джолунгу.

БАШЛАРЫ

Эски къарачай джырла

- 4 Бийнегер
- 9 Джандар
- 12 Татаркъан
- 16 Экинчи эмина
- 19 Хасаука
- 23 Умар
- 28. Гапалау
- 30 Бекболатны джыры
- 32, Айджаякъ
- 36 Кулина
- 39 Акътамакъ
- 41 Бурмамут
- 43 Таукъан
- 45 Наныкъ
- 47 Джёрме
- 49 Голлу
- 51 Чалкъычыкъ
- 55 Арбачы
- 59 Алийни джыры

Джангы джырла

- 62 Минги тау
- 64 Партиягъа бюсюреу
- 69 Ленинни джыры
- 71 Лени
- 75 Сюйген джуртума
- 79 Совет Союзу батыры
Багъатырланы Харуннга
- 82 Къуанч джыр

- 86 Уруш кьоркьюу кьорасын
92 Джаш тѣлюню джыры
98 Къарачай вальс
100 Чалкъычы джыйын
104 Кѣгала
107 Қолхоз кыыз
111 Қызыны ийнары
114 Булбуллу тангла
118 Джазы джыры
122 Ишсиз туралмайма
127 Қъачаннга дери
129 Унутма
133 Письмо
137 Сюйгенме студентни
141 Джигитни джыры
146 Нек термилтесе?
149 Джолоучу
152 Биз джырлайбыз
156. Сюйген кызыма
159 Айгъа нек къарайса
163 Танг
167 Джаз
171 Тюбедим
174 Булбулчукъ
177 Ариуум
182 Санга, комсомол
186 Сохталаны джыры
189 Сабий тенгиме
192 Кавказ таулагъа
194 Биргенге этеме джолуму

КАРАЧАЕВСКИЕ ПЕСНИ

На карачаевском языке

Редактор Д. Х.-А. Кубанов

Художник Ю. К. Доленко

Художественный

редактор М. П. Бертник

Технический редактор

Г. М. Хомякова

Корректор Е. Е. Алакаева

Сдано в набор 9-1-1968 г.

Подписано к печ. 18/VI-1968 г.

Формат 70×108¹/₃₂. Физ. п. л.

6,25. Усп, п. л. 8,56. Уч-изд. л. 7,09.

Заказ 168. Тираж 1000 экз.

ВУ 53169. Ценз 65 коп.

Карачаево-Черкесское

отделение

Ставропольского книжного
издательства.

Черкесск, Ленина, 38,

Карачаево-Черкесская
областная типография,

Черкесск, Первомайская, 47.

Багъасы 65 кап.

СТАВРОПОЛЬ КИТАБ ИЗДАТЕЛЬСТВОНУ
КЪАРАЧАЙ-ЧЕРКЕС БЪЛЮМЮ
ЧЕРКЕССК — 1968